DELTAPLUS

STRADA2

S to 3XL

FR Vêtement de signalisation et de pluie
EN High visibility warning rainclothing
IT Abbigliamento da pioggia alta visibilità
ES Indumentaria de lluvia alta visibilidad
PT Roupa de sinalização e de chuva
NL Signaal regenkleding
DE Warnschutz-Regenkleidung
EL Ενδύματα αδιάβροχα υψηλής ορατότητας
PL Odziez przeciwdeszczowa ostrzegawcza
ZH 高可见度荧光雨衣
CS Reflexní plášt do dešte
RO Imbracaminte de inalta vizibilitate si de ploaie
HU Jól láthatósági esőruházat
HR Odjeća za kišu visoke vidljivosti
SV Vattenavstötande, vindtäta kläder och varselkläder
DA Regntøj, vindtæt og synlighedsbeklædning
FI Tuulelta ja sateelta suojaava varoitusvaate
SK Reflexný plášt do dažda
ET Kõrgendatud nähtavusega vihmariided
SL Signalizacijska Odjećila dežjem
RU Одежда сигнальная непромокаемая
LT Didelio matomumo ispejamasis lietaus drabužis
LV Augstas redzamibas bridinajuma lietus apgerbs
TR Ikaz ve yağmur giysisi
UA Сигнальний дощовий одяг

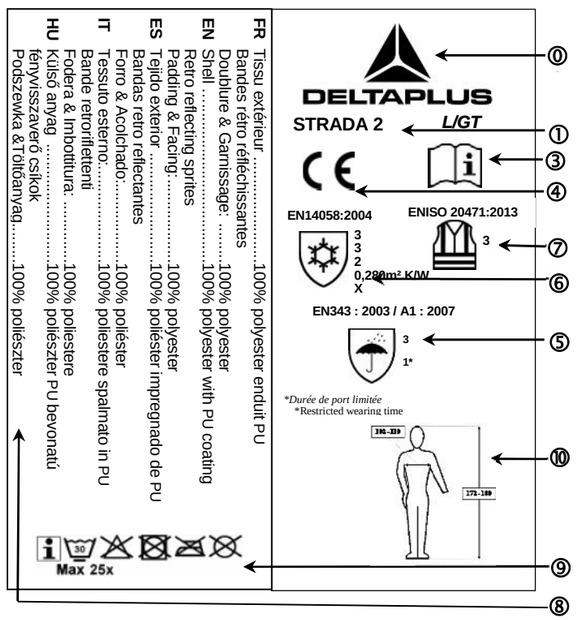
EN ISO 13688 :2013
EN ISO 20471:2013
EN343:2001/A1 :2007
EN14058:2004

Nom et adresse des Laboratoires notifiés / Notified Body address & name :

n°0493 – CENTEXBEL
DIVISION GENT - Technologiepark, 7 – B - 9052 ZWIJNAARDE - BELGIUM

DELTA PLUS GROUP
B.P. 140 - ZI La Peyrolière - 84405 APT Cedex - FRANCE
http://www.deltaplus.eu

MARQUAGES / MARKINGS



UPDATE 20-10-2015
Made In China

FR Chaque vêtement est identifié par une étiquette intérieure. Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. **EN** Each garment is identified by means of an interior label. This label indicates the type of protection afforded along with other information. **IT** Ogni abbigliamento è identificata da un'etichetta interna. Essa indica il tipo di protezione offerto e le seguenti informazioni. **ES** Cada prenda está identificado por una etiqueta interior. Esta etiqueta indica el tipo de protección que ofrece y más datos. **PT** Cada roupa etá identificado por meio de uma etiqueta interior. Esta indica o tipo de protecção proporcionada, bem como outras informações. **NL** Elke kleding is gekenmerkt met een etiket aan de binnenkant. Op het etiket wordt het type bescherming van het kledingstuk en andere informatie vermeld. **DE** Jeder Kleidung ist mit einem innen angebrachten Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett stehen das angebotene Schutzsystem und andere wichtige Informationen. **EL** Κάθε ένδυμα φέρει εσωτερικά αναγνωριστική ετικέτα. Στην ετικέτα υποδεικνύεται ο τύπος προστασίας που παρέχει η φόρμα καθώς και άλλες πληροφορίες. **PL** Każdy odzież posiada wewnętrzną etykietę. Określa ona rodzaj zabezpieczenia oraz inne parametry. **ZH** 通过内部标签可以辨识每件服装。签内容包括服装防护类型等信息**CS** Každou oděvy lze identifikovat podle vnitřní cedulky. Ta udává typ poskytované ochrany, jakož i další informace. **RO** Fiecare echipament de protecţie este identificat cu ajutorul unei etichete interioare. Aceasta indică tipul de protecţie furnizată, împreună cu alte informaţii. **HU** Minden egyes kezeslábast belso címke azonosít. Ez tartalmazza a nyújtott védettség típusát, valamint az alábbi információkat. **HR** Svaka se odjeća može identificirati prema etiketi u unutrašnjosti. Ona označava tip zaštite i druge važne informacije. **SV** Varje kläder identifieras med etikett på insidan. På etiketten anges typen av skydd plagget erbjuder och annan viktig information. **DA** Hver tøj er identificeret med en indvendig etiket. Den anfører den tilbudte beskyttelsestype samt andre informationer. **FI** Jokainen vaate on tunnistettu sisäpuolisella nimilapulla.Tämä ilmoittaa tarjotun suojatyypin sekä muita tietoja. **SK** Každá oblečenie je identická svojím vnútorným označením. Toto označuje typ ochrany s ponukou ďalších informácií. **ET** Iga pesu siseküljel paikneb etikett.Sellelt leiate nii kombinesooni poolt pakutava kaitse tüübi kui ka muud andmed. **SL** Vsaka obleka se lahko identificira z notranjo etiketo. Etiketa označuje tip zaščite in druge pomembne informacije. **RU** Вся одежда идентифицируется по внутреннему ярлыку. В нём указывается тип защиты, а также другая информация. **LT** Kiekvienas darbo drabužis yra identifikuojamas pagal vidinę etiketę. Šioje etiketėje nurodoma teikiama apsauga ir kita informacija.. **LV** Katrs darba apģērbs tiek identificēts pēc iekšpusē esošas etiketes. Šajā etiketē ir norādīta aizsardzība, kādu tas nodrošina, un cita informācija. **TR** Her giysi bir iç etiketle belirlenir. Bu etiket sunulan koruma tipi ve diğer bilgileri içerir. **UA** На кожному предметі одягу є внутрішня етикетка, що використовується для позначення. На ній вказаний тип захисту та інша інформація.

	① STRADA2	⑧ COMPOSITION
FR	Identification du modèle	Tissu extérieur : 100% polyester enduit PU Bandes rétro réfléchissantes 3M Scotchlite™ Doublure & Garnissage : 100% polyester
EN	Identification of the model	Shell : 100% PU-coated polyester Retro reflecting sprites 3M scotchlite™ Lining & padding : 100% polyester
IT	Identificação do modelo	Tessuto : 100% poliestere spalmato in PU Bande retroriflettenti 3M Scotchlite™ Imbottitura & finiture : 100% poliestere
ES	Identificación del modelo	Tejido : 100% poliéster impregnado de PU Bandas retroreflectantes 3M Scotchlite™ Forro & acolchado : 100 % poliéste
PT	Identificazione del modello	Tecido : 100% poliéster revestimento PU Bandas reflectoras 3M Scotchlite™ Forro & guarnecimento : 100% poliéste
NL	Aanduiding van het model	Stof: 100% Polyester met PU gecoat Reflecterende banden van 3M Scotchlite™ Voering en afwerking : 100% polyester
DE	Identifizierung des Modells	Stoffart : 100% Polyester mit PU Beschichtung Retroreflektierende Streifen aus 3M Scotchlite™, Futter & Wattierung : 100% polyester
EL	Στοιχεία αναγνώρισης του μοντέλου	100% Πολυεστέρας με επίχριση PU Αντανακλαστικές λωρίδες 3M Scotchlite™ Φόδρα & διακόσμηση : 100% Πολυεστέρας
PL	Identyfikacja modelu	Tkaniny : 100% Poliester powlekany PU Paski odblaskowe 3M Scotchlite™ Podbicie & wypełnienie : 100% poliester
ZH	辨别型号	100% PU 涂层聚酯 3M Scotchlite™ 反光带 衬里&填料: 100% 聚酯
CS	Identifikace modelu	Povrchová část : 100% Polyester povlékaný PU povlak Reflexní pásy 3M Scotchlite™ Podšívka & vložka : 100% polyester
RO	Identificare a modelului	Învelis : 100% Poliester uns PU Benzi retroreflectorizante 3M Scotchlite™ Dublură & căptuşeală : 100% Poliester
HU	A modell azonosítója	Külső anyag :100% Poliészter PU bevonatú Fényvisszaverő csíkok 3M Scotchlite™ Bélés & töltő anyag : 100% polyester
HR	Identifikacija modela	Tkanine : 100% poliester s premazom PU Autoreflektirajuće trake 3M Scotchlite™ Podstava & punjenje : 100% poliester
SV	Modellnamn	Utsidan : 100% belagd polyester reflekterande band 3M Scotchlite™ Foder &fyllning : 100% polyester
DA	Identifikation af modellen	Yderklædning : 100% polyester belagt med PU Selvlysende bånd 3M Scotchlite™ For & besætning : 100% polyester
FI	Mallin tunnistus	Pinta : 100% PU -käsiteltyä polyesteriä Heijastinnauhat 3M Scotchlite™ Vuori & täyte : 100% polyesteriä
SK	Označenie modelu	Obal :100% Polyester potiahnutý PU Reflexné pásky 3M Scotchlite™ Podšívka & výplň :100% Polyester
ET	Mudeli tähis	Kest : 100% PU 'ga kaetud polüester Helkurribad 3M Scotchlite™ Podšívka & výplň : 100% polüester
SL	Identifikacija modela	Vrhnji material : 100% previecen s poliestrom Autoreflektirajoči trakovi 3M Scotchlite™ Podloga & polnilo: 100% poliestrom
RU	Идентификация модели	Корпус : 100% полиэстер с ПИ пропиткой Световозвращающие ленты 3M Scotchlite™ Подкладка & прокладка : 100% полиестер
LT	Modelio identifikacija	Viršutinis audinys : 100% Poliesterio padengimas PU Šviesą atspindinčios juostos 3M Scotchlite™ Pamušalas & kimštinė medžiaga : 100% Poliesterio
LV	Modeļa identifikācija	Pārklājums : PU - parklats poliesters Atstarojošas lentas 3M Scotchlite™ Odere & apdare : 100% poliesters
TR	Model tanımlama	Kumaş: PU kaplı %100 polyester 3M Scotchlite™ reflektör şeritler Astar & süs : %100 polyester astar
UA	Ідентифікація моделі	Тканина: 100% поліестер, покритий та поліуретаном Світловідбиваючі стрічки 3M Scotchlite™ Підкладка & обробка: Підкладка: 100% поліестер

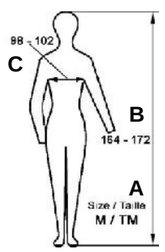
	⓪ DELTAPLUS	③
FR	Logo marque du modèle	Le « livre ouvert » indique à celui qui porte l'article qu'il doit lire les consignes d'utilisation.
EN	Model brand logo	The "open book" indicates that the article's wearer must read the instructions for use.
IT	Logo e marca del modello	Il « libro aperto » è l'avvertimento per chi la indossa a leggerne le istruzioni per l'uso.
ES	Logo marca del modelo	El « libro abierto » señala al usuario del vestuario que debe leer las instrucciones de uso
PT	Logotipo marca do modelo	O "Livro aberto" indica àquele que utiliza o vestuário que deve ler as instruções de utilização.
NL	Logo merk van het model	Het "open boek" wijst de drager van het kledingstuk erop dat hij de gebruiksvoorschriften moet lezen.
DE	Markenlogo des Modells	Das „offene Buch" bedeutet dem Träger des Kleidungsstückes, dass er die Anwendungshinweise zu lesen hat.
EL	Λογότυπο μάρκας μοντέλου	Το εικονόγραμμα "ανοιχτό βιβλίο" υποδεικνύει σε αυτόν που φοράει το ρούχο ότι πρέπει να διαβάσει τις οδηγίες χρήσης.
PL	Logo marki modelu	« Otwarta książka » informuje użytkownika odzieży, że powinien przeczytać instrukcje dotyczące stosowania.
ZH	款式标志	« 打开的书 »说明穿衣人应该阅读的使用要求.
CS	Logo označení modelu	„Otevřená kniha" značí, že osoba, která používá tento oděv, si má přečíst pokyny k jeho používání.
RO	Logoul marcă al modelului	„Cartea deschisă" indică persoanei care poartă articolul de vestimentaţie că trebuie să citească instrucţiunile de utilizare
HU	Márkanév és logo	Az információs kártya a használati útmutató elolvasására hívja fel a ruházati cikket viselő figyelmét.
HR	Logo marke modela	Oznaka « otvorene knjige » označava da obavezno prije nošenja odjeće dobro proučiti upute za upotrebu.
SV	Märkets logotyp	Den "uppslagna boken" uppmanar användaren att läsa användarinformationen.
DA	Logo for modelmærket	Den "åbne bog" fortæller den, der bærer beklædningen, at han/hun skal læse brugsanvisningerne.
FI	Merkkilogo	"Avoin kirja" merkitsee, että käyttäjän on tutustuttava käyttöohjeisiin.
SK	Logo značky modelu	Znak „otvorená kniha" naznačuje, že si používateľ oblečenia musí prečítať návod na použitie.
ET	Toote kaubamärk	« Avatud raamat » meenutab eseme kandjale, et ta peab lugema toote kasutusjuhendit.
SL	Logo in oznaka modela	Oznaka « odprte knjige » pomeni, da morate pred uporabo oblačil temeljito preučiti navodila za uporabo.
RU	Логотип модели	Значок «открытая книга» указывает на того, кто носит эту одежду и кто должен прочитать инструкцию по использованию.
LT	Modelio prekės ženklo logotipas	„Atversta knyga" rodo, kad gaminio dėvintysis turi perskaityti naudojimo instrukcijas.
LV	Modeļa preču zīmes logotips	„Atvērta grāmata" norāda, ka tam, kurš valkās šo izstrādājumu, ir obligāti jāizlasa lietošanas instrukcijas.
TR	Model marka logosu	« Açık kitap » ibaresi ürünü giyecek olan kişiye kullanım koşullarını okuması gerektiğini bildirmektedir.
UA	Логотип моделі	Значок "відкрита книга" вказує на того, хто вдягає цей одяг та хто повинен прочитати інструкцію з використання.

④ CE

FR Marque CE indiquant la conformité avec des EPI de catégorie II selon la directive 89/686/CEE. **EN** EC Mark that indicates that the garment complies with category II PPE under the terms of directive 89/686/EEC. **IT** Marca CE che indica la conformità con le EPI della categoria II in base alla direttiva 89/686/CEE. **ES** Marca CE que indica la conformidad con los EPI de categoría II según la directiva 89/686/CEE. **PT** Marca CE indicando a conformidade com EPI de categoria II segundo a directiva 89/686/CEE. **NL** Met de vermelding 'CE' wordt aangegeven dat is voldaan aan de normen voor persoonlijke beschermingsmiddelen van categorie II volgens richtlijn 89/686/CEE. **DE** CE-Zeichen als Beweis für die Konformität der PSA der Kategorie II gemäß der Richtlinie 89/686/CEE. **EL** Σήμανση CE που υποδεικνύει τη συμμόρφωση προς τα ΜΑΠ κατηγορίας II σύμφωνα με την οδηγία 89/686/ΕΟΚ. **PL** Oznakowanie CE określające zgodność z normami EPI kategorii II według dyrektywy 89/686/EWG. **CN** EC 标志表明本服装符合 89/686/EEC 指令类别 II PPE 条款要求。**CS** Značka CE (ES) udává shodu s EPI (vybavení osobní ochrany) kategorie II podle směrnice 89/686/CEE. **RO** Marcajul CE indică faptul că articolul vestimentar este conform cu cerinţele categoriei II PPE, în conformitate cu prevederile Directivei 89/686/EEC. **HU** A CE-jel, amely kifejezi az egyezőséget az EPI II. kategóriába sorolással a 89/686/EGK irányelv szerint. **HR** Oznaka CE označava pripadnost i slaganje sa EPI iz kategorije II prema direktivi 89/686/CEE**. SV** CE-märkning anger överensstämmelse med kraven på personlig skyddsutrustning kategori II i enlighet med direktiv 89/686/EEG. **DA** CE-mærket, der angiver overensstemmelse med PVM, kategori II, ifølge direktiv 89/686/CEE. **FI** EC-merkki, joka ilmoittaa yhdemukaisuuden direktiivin 89/686/EEC mukaisen luokan II EPI. **SK** Značka CE znamená, že zodpovedá EPI kategórii II podľa normy 89/686/CEE. **ET** CE tähis, mis direktiiv 89/686/EMÜ kohaselt viitab kooskõlale isikukaitsevahendite II Kategooriaga CE. **SL** Znak CE označuje pripadnost in usklajenost z EPI iz kategorije II po direktivi 89/686/CEE. **RU** Марка CE, определяющая соответствие EPI категории II согласно директиве 89/686/CEE. **LT** EB ženklas, kuris rodo, kad drabužis atitinka AAP II kategorijos reikalavimus pagal 89/686/EEC direktyvą. **LV** EK zīme, kura norāda, ka apģērbs atbilst IAL II. kategorijas prasībām saskaņā ar direktīvu 89/686/EEK. **TR** CE işareti II kategori EPI lerin 89/686/CEE yönergesine uygunluğunu belirtmektedir. **UA** Маркування CE вказує на відповідність ЗІ3 категорії II відповідно до Директиви 89/686 / ЕЕС.

⑩

Système de taille / Sizing / Größeneinteilung / Sistema de tallas / Sistema delle taglie / Sistema de tamanhos / Matensysteem / Σύστημα μεγεθών / Rozmiary / Systém velikostí / Märimi / Méretrendszer / Sustav veličina / Storlekssystem / Størrelser / Kokojärjestelmä / Storrelsessystem / Systém veľkosti postavy / Mõõtude süsteem / Sistem velikosti / Размерная система / 尺寸 / Dydis / Izmērs/ Ölçü sistemi/ Розмірна система



A TAILLES *SIZES*	B STATURE *HEIGHT INTERVALS*	C TOUR DE POITRINE *CHEST GIRTH*
S / PT	156 – 164 cm	94 – 98 cm
M / TM	164 – 172 cm	98 – 102 cm
L / GT	172 – 180 cm	102 – 106 cm
XL / XG	180 – 188 cm	106 – 110 cm
XXL / XX	188 – 196 cm	110 – 114 cm
3XL / 3X	196 – 204 cm	114 – 118 cm

	⑦ EN ISO 20471:2013 A	⑤ EN343 : 2003 / A1 : 2007 B C	⑥ EN14058 : 2004 D E F G H
FR	Vêtements de signalisation haute visibilité pour usage professionnel - Méthodes d'essai et exigences	Vêtements de protection - Protection contre la Pluie	Articles d'habillement de protection contre les climats frais
EN	High-visibility warning clothing for professional use - Test methods and requirements	Protective clothing - Protection against rain	Protective garment against cool environments
DE	Hochsichtbare Warnkleidung - Prüfverfahren und Anforderungen	Schutzkleidung - Schutz gegen Regen	Kleidungsstücke zum Schutz gegen kühle Umgebungen
ES	Prenda de señalización alta visibilidad - Métodos de ensayo y requisitos	Ropa de protección - Protección contra la lluvia	Prendas para protección contra ambientes fríos.
IT	Indumenti di segnalazione ad alta visibilità per uso professionale - Metodi di prova e requisiti	Indumenti di protezione - Protezione contro la pioggia	Capi di abbigliamento per la protezione contro gli ambienti freddi
PT	Vestuário de sinalização de grande visibilidade para uso profissional - Requisitos e métodos de ensaio	Vestuário de protecção - Protecção contra a chuva	Peças de protecção contra ambientes frios
NL	Waarschuwingskleding met hoge zichtbaarheid voor professioneel gebruik - Beproevingsmethoden en eisen	Beschermende kleding - Bescherming tegen regen	Kledingstukken voor bescherming tegen een koele omgeving
EL	Προειδοποιητική ενδυμασία υψηλής διακριτότητας για επαγγελματική χρήση - Μέθοδος δοκιμής και	Προστατευτική ενδυμασία - Προστασία έναντι βροχής	Ενδύματα για προστασία έναντι ψυχρού περιβάλλοντος
PL	Odzież sygnalizacyjna o intensywnej widoczności - Metody badania i wymagania	Odzież ochronna - Ochrona przed deszczem	Artykuły odzieżowe chroniące przed warunkami w chłodnych klimatach.
ZH	专业用反光警示服 – 测试方法及要求	防护服--防雨	御寒用防护服装及附件
CS	Dobře viditelný reflexní oděv - Metody zkoušení a požadavky	Ochranné odívy – Ochrana proti dešti	Ochranný oděv proti chladnému prostředí
RO	Îmbrăcăminte de semnalizare de mare vizibilitate pentru utilizare profesională – Metode de încercare şi cerinţe	Îmbrăcăminte de protecţie – Protecţie împotriva ploii	Articole de îmbrăcăminte de protecţie utilizate în medii cu temperaturi scăzute
HU	Jó láthatóságot biztosító védőruházat szakmai használathoz - Vizsgálati módszerek és követelmények	Védőruházat - Védelem eső ellen	Hideg környezet ellen védő ruhadarabok
HR	Odjeća visoke vidljivosti - Metode ispitivanja i zahtjevi	Odjeća za zaštitu od kiše	Odjevni predmet za zaštitu od hladnoće.
SV	Skyddskläder med god synbarhet (Varselkläder) för yrkesbruk	Skyddskläder – Skydd mot dåligt väder	Plagg till skydd i kalla miljöer
DA	Beskyttelsesbeklædning - Tydelig synlig advarselsbeklædning til professionel brug - Prøvningsmetoder	Beskyttelsesbeklædning - Beskyttelse mod regn	Beklædning til beskyttelse mod kolde omgivelser
FI	Näkyvä varoitusvaatetus vaatimukset	Suojavaatetus - Suojaus sateelta	Suojaus viileältä
SK	Výstražné odevy s vysokou viditeľnosťou na profesionálne použitie - Skúšobné metódy a požiadavky	Ochranné odevy - Ochrana proti dažďu	Ochranný odev do chladného prostredia
ET	Hästi nähtav märguriietus Katsemeetodid ja nõuded	Kaitseriietus - Vihmakaitse	kaitserõivastus külma keskkonna vastu
SL	Dobro vidna opozorilna obleka za poklicno uporabo - Preskusne metode in zahteve	Varovalna obleka - Zaščita pred dežjem	Oblačila za zaščito pred mrazom
RU	Светоотражающая одежда для профессионального использования	Защитная одежда - Защита от влаги	Защитная одежда для работы при низких температурах
LT	Profesinė gerai matoma įspėjamoji apranga - Bandymo metodai ir reikalavimai	Apsauginė apranga - Apsauga nuo lietaus	Drabužiai, tinkami dirbti vėsioje aplinkoje
LV	Profesionālai lietošanai paredzēts augstas redzamības bridinājuma apģērbs – Testēšanas metodes un prasības	Aizsargapģērbs - Apģērbu komplekti aizsardzībai pret lietu	Apģērba elementi aizsardzībai pret aukstām vidēm
TR	Mesleki kullanım için yüksek görünürlüklü işaret kıyafetleri – Deneme ve gereklilik yöntemleri	Koruma kıyafetleri – Yağmura karşı Koruma	Soğuk havalar için korumalı giyim eşyaları
UA	Висока одяг видимість для професійного використання - методи та Вимоги до випробувань	Захисний одяг - захист проти дощу	Аксесуари для захисту у холодних середовищах

⑨

Max 25x

FR Symboles internationaux d'entretien. **EN** International maintenance symbols. **IT** Simboli internazionali di manutensione. **ES** Símbolos internacionales de cuidado. **PT** Símbolos internacionais de manutenção. **NL** Internationale onderhoudssymbolen. **DE** Internationale Reinigungssymbole. **EL** Διεθνή σύμβολα συντήρησης. **PL** Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. **CS** Mezinárodní symboly údržby. **RO** Simboluri internaţionale pentru întreţinere. **HU** Nemzetközi kezelési utasítások jelei. **HR** Međunarodni simboli održavanja tkanine. **SV** Skötselråd internationella symboler. **DA** Internationale vedligeholdelsesinformationer. **FI** Kansainväliset hoitomerkit. **SK** Medzinárodné symboly údržby. **ET** Rahvusvahelised hooldussümbolid. **SI** Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. **RU** Международные символы технического обслуживания. **LT** Tarptautiniai priežiūros simboliai. **LV** Starptautiskie kopšanas simboli **. ZH** 国际通用保养符号. **TR** Uluslararası kullanım sembolleri **UA** Міжнародні позначення щодо обробки тканини.

	PICTURES	EN ISO 20471:2013	EN343:2003 /A1:2007	EN14058:2004
STRADA2		3	3 1*	3 3 2 0,280 m².K/W X

FR

VETEMENTS DE SIGNALISATION DE PLUIE conformes aux exigences essentielles de la Directive 89/686/CEE et aux exigences générales des normes EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN14058:2004 & EN343 :2003/A1:2007

Instructions d'emploi :Vêtements de signalisation classe 3 permettant d'être parfaitement vu de jour comme de nuit dans la lumière des phares en extérieur et par tous les temps.
Vêtement de pluie classe 1, prévu pour une bonne protection contre la pluie avec une durée de port modérée étant donné la respirabilité du vêtement (résistance évaporative, Ret < 40m².Pa/W).
Dans certaines circonstances, les vêtements appartenant à la classe 1 (*) en respirabilité peuvent être portés seulement pour une durée limitée. Vêtements chauds prévu pour une bonne protection contre la pluie et le froid dans le cadre d'une activité modérée, jusqu'à : -14,9°C pendant 8 heures. Attention : l'isolation thermique et les températures minimales d'utilisation ont été déterminées en combinaison avec le sous-vêtement standard de type R de la norme EN14058 (caleçon long et maillot de corps manches longues, gilet et caleçon isolants, chaussettes montantes et chaussons épais, gants tricotés et cagoule). Elles sont seulement valables si les vêtements sont portés en combinaison avec un vêtement d'isolation thermique au moins équivalente.
Conditions de température ambiante pour l'équilibre thermique à différents niveaux d'activité et pour différentes durées d'exposition (informations données à titre indicatif) :

		Activité très légère (1)	Activité légère (2)	Activité modérée (3)
Durée de port	8 heures	-	**+ 1,3°C**	**- 14,9°C**
	1 heure	-	**- 11,3°C**	**- 27,1°C**

(1) Activité très légère : métabolisme de 75W/m², debout stationnaire
(2) Activité légère : métabolisme de 115W/m², marche de 2km/h ou debout avec travail léger des bras
(3) Activité modérée : métabolisme de 170W/m², marche de 4 à 5 km/h ou debout avec mouvements du tronc.
Ces valeurs ont été déterminées en l'absence de vent et à une température de rayonnement égale à la température de l'air ambiant. Une protection adéquate doit être assurée localement au niveau des mains, des pieds, et de la tête. Ces valeurs ont été obtenues vêtement fermé.
Limites d'utilisation : Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. S'assurer que la bande rétro-réfléchissante grise soit positionnée sur l'extérieur du vêtement et fermer le vêtement afin qu'il y ait une continuité sur cette dernière. Il ne doit porter aucun additif pouvant réduire sa surface visible. Ce vêtement ne contient pas de substance connue comme étant cancérigènes, ni toxiques, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. Si le matériau de protection est endommagé mettre le vêtement au rebut.
Le Tableau suivant est un guide pour illustrer l'effet de la perméabilité à la vapeur d'eau sur la durée de port continu recommandée d'un article d'habillement à différentes températures ambiantes. Durée de port continu maximale recommandée pour une combinaison complète composée d'une veste et d'un pantalon sans doublure thermique.

Température de l'environnement de travail	Classe 1* Ret > 40	Classe 2 20 < Ret ≤ 40	Classe 3 Ret ≤ 20
25°C	60 min	105 min	205 min
20°C	75 min	250 min	-
15°C	100 min	-	-
10°C	240 min	-	-
5°C	-	-	-
" - " = sans limite de durée de port.			

Tableau valable pour des contraintes physiologiques moyennes (M = 150W/m²) homme standard, à 50 % d'humidité relative, vitesse d'air Va = 0,5m/s. Avec des ouvertures pour ventilation efficaces et/ou des périodes d'interruption, la durée de port peut être prolongée.
(*) Pour les vêtements ayant une classe 1 en Ret (résistance évaporative), la durée du port doit être limité en fonction de la température de l'environnement de travail conformément au tableau ci-contre.

Instructions de stockage : Stockage dans l'emballage d'origine à l'abri de la lumière, de l'humidité et à température ambiante. Environnement : L'élément de protection peut-être jeté aux ordures ménagères. La durée de vie du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...).
Instructions de nettoyage / d'entretien/ Elimination : Laver à l'envers, faire sécher immédiatement après lavage. Lavage à la machine (nombre de lavage maximum autorisé voir étiquette de composition du vêtement), Température de lavage 30°C maximum, traitement mécanique réduit, rinçage à température décroissant progressivement, essorage réduit. Chlorage exclu. Pas de repassage, le traitement à la vapeur présente des risques. Ne pas nettoyer à sec, ne pas détacher avec solvants. Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif. Ne pas faire de pré-trempage. Ne pas utiliser de détachants à haute alcalinité, de détergents à base de solvants ou de microémulsions, ni d'agents de blanchiment. REPARATION: Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des précisionsations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. Si le matériau de protection est endommagé mettre le vêtement au rebut.
Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce vêtement.
En cas de détérioration, cet article ne peut être soumis à réparation, le mettre au rebus et le remplacer par un article neuf. Ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant les procédures internes de l'installation, la législation en viqueur et les contraintes liées à l'environnement.
Le nombre maximum de cycle d'entretien n'est pas le facteur déterminant de la durée de vie du vêtement. La durée de vie dépend aussi de l'usage, des conditions de stockage, etc…
La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement :
- Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation
- Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes …
- Usage particulièrement intensif.
- le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage.
Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours.
Les performances d'isolation thermique peuvent diminuer après nettoyage.
Performances : *(voir tableau)*
Les niveaux sont obtenus sur le vêtement ou le matériau extérieur ou le complexe des matériaux. Ils vont du moins performant (niveau 1) au plus performant (niveaux 2 ou 3 selon la norme).
X : indique que le vêtement ou le matériau n'a pas été soumis à l'essai ou que la méthode d'essai ne semble pas convenir du fait de la conception du vêtement ou du matériau.
Les résistances thermiques et évaporative sont obtenues sur le complexe du vêtement.
Les isolations thermiques sont obtenues sur le vêtement, porté par un mannequin.
Plus la performance est élevée plus la capacité du vêtement est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'abrasion, la dégradation, etc.
(A) Classe de fluorescence des matières du vêtement (de 1 à 3) : Catégorie du vêtement en termes de surfaces minimales de chaque matière visible : rétro réfléchissante + matière de base fluorescente ;
(B) Classe de résistance de la pénétration de l'eau (de 1 à 3) : Niveau d'imperméabilité du vêtement (WP) ;
(C) Classe de résistance évaporative (de 1 à 3) : Niveau de respirabilité du vêtement (Ret) ;
(D) Classe de résistance thermique (de 1 à 3) : pouvoir isolant du complexe (Rct) (facultatif) ;
(E) Classe de perméabilité à l'air (de 1 à 3) : Niveau d'imperméabilité à l'air du matériau extérieur (AP) (facultatif) ;
(F) Classe de résistance de la pénétration de l'eau (de 1 à 2) : Niveau d'imperméabilité à l'eau du complexe (WP) (facultatif) ;
(G) m².K/W : **Isolation Thermique Résultante de base mesurée sur mannequin mobile :** Valeur fonction de la température maximale d'utilisation pour un niveau d'activité et une durée d'exposition donnée. (0,170 m².K/W < Icler < 0,310 m².K/W) (Facultatif) ;
(H) I m².K/W : **Isolation Thermique Résultante mesurée sur mannequin fixe :** Valeur fonction de la température maximale d'utilisation pour un niveau d'activité et une durée d'exposition donnée. (0,190 m².K/W < Icle) (Facultatif).
Conforme aux exigences de la directive européenne 89/686/CEE, notamment en terme d'ergonomie, d'innocuité, d'aération, de souplesse et aux normes européennes ENISO13688:2013, EN ISO 20471:2013 (**3**), vêtement de signalisation haute visibilité pour usage professionnel, et EN14058:2004 (**3**, 3, 2, 0,280m².K/W, X), et EN343:2003/A1 :2007 (3,1*).

EN

HIGH VISIBILITY WARNING RAINCLOTHING complies with the essential requirements of Directive 89/686/EEC and the general requirements of standards EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN14058:2004 & EN343:2003/A1:2007

Instructions for use: Class 3 High visibility warning clothing which enables the wearer to be seen as clearly in the daytime as outside at night time by the light of headlights and under any weather conditions.
Rain garment (class 1), for a good protection from the rain and for moderate activities with a moderate wearing duration as the garment is not breathable (Water vapour resistance Ret <40m².Pa/W).
In certain circumstances, clothing belonging to class 1 (*) can be worn only for one limited time.
Hot garment designed for a good protection against cold and rain for moderate activities, up to-14,9°C during 8 hours. Warnings : thermal insulation and minimal temperatures of use were determined in when wearing at the same time a standard underwear type R under EN14058 norm (long underpants & undershirt with long sleeves, thermojackets & thermopants, socks, boots, knitted gloves, balaclava). They are only valid if the garment is worn in combination with a garment of thermal insulation at least equivalent.
Ambient temperature conditions for thermal equilibrium at various activity levels and for various exposure times (minimal temperatures are provided for information only):

		Very light activity(1)	Light activity(2)	Moderate activity(3)
	8 hours	-	**+ 1,3°C**	**- 14,9°C**
Time	1 heure	-	**- 11,3°C**	**- 27,1°C**

(1) Very light activity: metabolism of 75 W/m² (standing still)
(2) Light activity: metabolism of 115 W/m² (walking at 2 Km/h or standing with slight arm work)
(3) Moderate activity: metabolism of 170 W/m² (walking 4 to 5 Km/h or standing with upper body movement)
These values were set in the absence of wind and with radiation temperature equal to ambient air temperature. Adequate protection for hand, feet and head must be provided for these areas. These values were obtained with the garment closed.
Limits to use: Do not use outside of its field of use as defined in the instructions for use above. Before putting on this garment, check that it is not dirty or worn; this will reduce its effectiveness. Ensure that the grey retro-reflective band is placed on the outside of the item of clothing and close the garment in order to be in continuity with this last. It must not bear any agent which could reduce its visible surface. For optimum protection trousers and jacket must be worn together. This article of clothing does not contain any substance known to be carcinogenic, toxic, or likely to cause allergies in sensitive people. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing.
The following Table is a guide to illustrate the effect of water vapour permeability on the recommended continuous wearing time of a garment in different ambient temperatures. Recommended maximum continuous wearing time for a complete suit consisting of jacket and trousers without thermal lining.

Temperature of working environment	Class 1* Ret > 40	Class 2 20 < Ret ≤ 40	Class 3 Ret ≤ 20
25°C	60 min	105 min	205 min
20°C	75 min	250 min	-
15°C	100 min	-	-
10°C	240 min	-	-
5°C	-	-	-
" - " = no limit for wearing time.			

Table valid for medium physiological strain (M = 150 W/m2), standard-man, at 50 % relative humidity. and wind speed Va = 0,5 m/s. With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged.

(*) For clothing having a class 1 in Ret (evaporative resistance), the wearing time must be limited according to the temperature of the environment of work in accordance with the table above.

Storage instructions: Store in original packaging in a dark, dry place at ambient temperature. Environment: The item of protection may be discarded with the household waste. The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc...).
Cleaning instructions / Care / Elimination: Wash inside out, dry straight away after washing. Machine wash (numbers authorized maximum washing, see label of composition of clothing), maximum washing temperature: 30°C, mechanical action reduced, rinsing at gradually decreasing temperature (cool down), spinning reduced. Do not iron, Steam-ironing may be risky. Do not dry-clean, no stain removal with solvents. Do not tumble dry. Do not use high alcalin stain remover, neither detergents with solvents or microemulsions, or bleaching agents. REPAIR: PPE clothing should not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization.
Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this garment. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints.The maximum number of maintenance cycles is not the determining factor in the service life of the product. The service life also depends on the use, storage conditions, etc... The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly:
- Non-compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use
- "Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges...
- Particularly intensive use.
- The superior number of washing of cycle.
Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days.
Thermal insulation performances can diminish after cleaning.
Performances *(see table)*:
The levels are obtained on the garment or the outer material or the material complex. They are ordered from the least effective (level 1) to the most effective (levels 2 or 3 depending on the standard).
X: indicates that the garment or material has not been subjected to testing or that the test method is not suitable due to the design of the garment or the material.
Heat and evaporative resistances are obtained on the garment complex.
Heat insulation levels are obtained on the garment, worn by a model.
The higher the performance, the greater the ability of the garment to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to various other factors, such as temperature, abrasion, damage, etc.
(A) Fluorescence class of garment materials (from 1 to 3): Garment category in terms of minimum surfaces of each visible material: back reflecting + basic fluorescent material;
(B) Class of resistance to water penetration (from 1 to 3): Level of garment waterproofing (WP);
(C) Evaporative resistance Class (from 1 to 3): Level of breathability of the garment (Ret);
(D) Heat resistance class (from 1 to 3): insulting ability of the complex (Rct) (optional);
(E) Class of air permeability (from 1 to 3)**:** Level of impermeability to air of the outer material (AP) (optional);
(F) Resistance to water penetration (from 1 to 2): Level of impermeability to water of the complex (WP) (optional);
(G) m².K/W: **Resultant effective thermal insulation measured on a mobile model:** Value depends on the maximum temperature of use for a given level of activity and length of exposure. (0.170 m².K/W < Icler < 0.310 m².K/W) (Optional);
(H) I m².K/W: **Resultant effective thermal insulation measured on a stationary model:** Value depends on the maximum temperature of use for a given level of activity and length of exposure. (0,190 m².K/W < Icle) (Optional).
This equipment complies with the European Directive 89/686, notably regarding ergonomics, innocuousness, comfort, ventilation and flexibility, with EN ISO 13688:2013, EN ISO 20471:2013 (**3**), High-visibility warning clothing for professional use and EN14058:2004 (3, 3, 2, 0,280m².K/W, X) and EN343:2003/A1:2007 (3,1*).

IT

ABBIGLIAMENTO DA PIOGGIA ALTA VISIBILITÀ Conforme ai requisiti essenziali della Direttiva 89/686/CEE Ed ai requisiti essenziali della norma EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN14058:2004 & EN343:2003/A1:2007

Istruzioni d'uso: Capi di segnalazione classe 3 che permettono di essere visti perfettamente di giorno e di notte alla luce dei fari in esterno e con tutte le condizioni climatiche, alla luce dei fati.
Abbigliamento di pioggia classe 1, frangivento previsto per una buona protezione contro la pioggia con una durata di porto moderata riguardo alla non respirabilité dell'abito (resistenza evaporativa, Ret <40m ². Pa/W).
In certe circostanze i capi d'abbigliamento appartengono alla classe 1 e possono essere portati solamente per una durata limitata. Abbigliamento imbottito specifico per un'ottima protezione contro contro la pioggia e il freddo nell'ambito di una attivita' di media intensità fino a : -14,9° C per 8 ore. Attenzione: l'isolamento termico e la temperatura minima di utilizzo sono state determinate in abbinamento all'abbigliamento sottoabito standard di tipo R certificato con la norma EN14058 (sottopantaloni e sottopullover a maniche lunghe, calzettoni lunghi, guanti in maglia e passamontagna). Esse sono valide solo se l'abbigliamento è portato in combinazione con indumenti di isolamento termico almeno equivalente.
Condizioni di temperatura ambiente per l'equilibrio termico a diversi livelli di attività e per diverse durate di esposizione. (temperature minime date a titolo d'informazione):

		Attività molto leggera(1)	Attività leggera(2)	Attività moderata (3)
Durata di indossamento	8 ore	-	**+ 1,3°C**	**- 14,9°C**
	1 ora	-	**- 11,3°C**	**- 27,1°C**

(1) molto leggera: metabolismo di 75 W/m² (in piedi stazionario)
(2) leggera: metabolismo di 115W/m² (andatura di 2 Km/h o in piedi con lavoro leggero delle braccia
(3) moderata: metabolismo di 170W/m² (andatura da 4 a 5 Km/h o in piedi con movimento del busto)
Questi valori sono stati determinati in assenza di vento e ad una temperatura di irraggiamento uguale alla temperatura ambiente. Una protezione adeguata deve essere assicurata localmente a livello di mani, piedi e della testa. Questi valori sono stati ottenuti con rivestimento allacciato.
Limiti d'utilizzo: Non utilizzare oltre il proprio campo d'utilizzo definito nelle istruzioni di cui sopra. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una diminuzione della propria efficacia. Assicurarsi che la fascia retro-riflettente grigia sia posizionata all'esterno del capo d'abbigliamento. e chiudere il abbigliamento affinchè ci sia una continuità su quest'ultimo. Non deve essere indossato insieme ad altri capi che possano ridurne la superficie visibile. Per una protezione ottimale, il completo giacca e pantaloni indossati contemporaneamente.Tale capo non contiene sostanze conosciute come agenti cancerogeni, né tossici, né suscettibili di provocare allergie alle persone sensibili. Se il materiale di protezione è danneggiato, gettare il capo.
La seguente tabella è una guida per illustrare l'effetto della permeabilità al vapore dell'acqua sulla durata di portata continua consigliata per un articolo di abbigliamento a diverse temperature ambienti. Durata della portata continua massima consigliata per un completo composto da una giacca e da un paio di pantaloni senza fodera termica.

Temperatura dell'Aambiente di lavoro	Classe 1* Ret > 40	Classe 2 20 < Ret ≤ 40	Classe 3 Ret ≤ 20
25°C	60 min	105 min	205 min
20°C	75 min	250 min	-
15°C	100 min	-	-

Tabella valida per costrizioni fisiologiche medie (M = 150W/m2) Uomo standard, a 50 % d'umidità relativa, velocità d'aria Va = 0,5m/s. Con aperture per una ventilazione efficace e/o dei periodi d'interruzione, la durata della portata può essere prolungata.

(*) Per gli indumenti della classe 1 in Ret (resistenza di evaporazione), la durata della portata deve essere limitata in base alla temperatura dell'ambiente di lavoro, conformemente alla tabella qui sopra.

10°C	240 min	-	-
5°C	-	-	-
" - " = Senza limite di portata			

Istruzioni di stoccaggio: Guardar na embalagem de origem, ao abrigo da luz e da humidade e à temperatura ambiente. Meio ambiente: O elemento de protecção pode ser colocado no lixo doméstico. O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.).
Istruzioni di stoccaggio / pulizia / manutenzione: Lavare a rovescio, asciugare subito dopo il lavaggio.
Temperatura massima 30°C (numero di lavaggio massimo autorizzato, vedere etichetta di composizione dell'abito), trattamento meccanico ridotto, risciacquo a temperatura progressivamente decrescente, centrifuga ridotta. E' da ecludere l'uso del cloro. Non stirare, il trattamento a vapore è rischioso. Non pulire a secco, non smacchiare con solventi. Non seccare con biancheria secca a tamburo rotativo. Non lasciare in ammollo. Non utilizzare smacchiatori molto alcalini. detergenti a base di solventi o di microemulsioni e non candeggiare.
RIPARAZIONE: i capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale.
Le condizioni ambientali come il freddo, il caldo i prodotti chimici, la luce del sole o un cattivo utilizzo, possono influenzare in modo significativo le performance di protezione e la durata delle vita di questo capo. Scartare questo articolo in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. Questo indumento deve imperativamente essere eliminato rispettando le procedure interne di istallazione, la legislazione in vigore e le regole di rispetto ambientale. Il numero massimo di cicli di manutenzione non è fattore determinante della durata in uso del capo. La durata in uso dipende dall'utilizzo, dalle condizioni di stoccaggio, ecc. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente:
- Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo
- Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti...
- Utilizzo particolarmente intenso.
- Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio.
Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno.
Le caratteristiche d'isolamento termico possono diminuire dopo il lavaggio.
Performance: *(vedere tabella)*:
I livelli sono calcolati sul capo di abbigliamento, o sul materiale esterno, o sul materiale nel suo insieme (complessivo). I livelli vanno da quello con la performance più ridotta (livello 1) a quello con maggior performance (livelli 2 o 3 a seconda delle norme).
X:Indica che il capo di abbigliamento o il materiale non é stato collaudato, o che il metodo di collaudo non sembra convenire sul fatto della concezione del vestito.
Le resistenze termiche ed evaporative sono rilevate sul capo di abbigliamento nel suo insieme.
Le isolazioni termiche sono rilevate sul capo di abbigliamento indossato da un manichino.
Più la performance è elevata, maggiore è la capacità del capo di abbigliamento nel resistere al rischio associato. I livelli di performance si basano su risultati di collaudo in laboratorio, il quale non riflette necessariamente le condizioni reali del luogo di lavoro, a causa dell'influenza di altri fattori, quali la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc.
(A) Classe di fluorescenza dei materiali del capo di abbigliamento (da 1 a 3) Categoria del capo di abbigliamento in termini di superfici minime di ogni materiale visibile: retro-rifrangente + materia di base fluorescente;
(B) Classe di resistenza della penetrazione dell'acqua (da 1 a 3) : Livello di impermeabilità del capo di abbigliamento (WP)
(C) Classe di resistenza evaporativa (da 1 a 3) : Livello di respirabilità del capo di abbigliamento (Ret) ;
(D) Classe di resistenza termica (da 1 a 3) : Potere isolante del complesso (Rct) (facoltativo);
(E) Classe di permeabilità al'aria (da 1 a 3) **:** Livello di impermeabilità all'aria del materiale esterno (AP) (facoltativo) ;
(F) Classe di resistenza della penetrazione dell'acqua (da 1 a 2) : Livello di impermeabilità all'acqua del materiale nella sua interezza (WP) (facoltativo) ;
(G) m².K/W Isolamento Termico Risultante dalla base misurata su manichino mobile: Valore funzione della temperatura massimale di utilizzo per un livello di attività ed una durata d'esposizione stabilita: 0,170 m².K/W < Icler < 0,310 m².K/W) (Facoltativo) ;
(H) Isolamento Termico Risultante misurato su manichino fisso: Valore funzione della temperatura massimale di utilizzo per un livello di attività ed una durata d'esposizione stabilita : 0,190 m².K/W < Icle) (Facoltativo).
Conforme alle esigenze della Direttiva Europea 89/686, soprattutto in termini di ergonomia, innocuita', confort, aerazione e morbidezza, e alle norme EN ISO 13688:2013, e EN ISO 20471:2013 (**3**), e EN14058:2004 (3, 3, 2, 0,280m².K/W, X) e EN343:2003/A1:2007 (3,1*).

ES

INDUMENTARIA DE LLUVIA ALTA VISIBILIDAD Conforme con las exigencias esenciales de la Directiva 89/686/CEE y la las exigencias generales de la norma EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN14058:2004 & EN343:2003/A1:2007

Instrucciones d'uso: Vestimenta de señalización clase 3 que permite una perfecta visualización en el exterior tanto de día como de noche con las luces de los faros y en todas las condiciones climáticas.
Prenda de lluvia (clase 1), prevista para una buena protección contra la lluvia con longevidad de llevado moderado dada la non respirabilidad de la ropa (Resistencia evaporativa Ret <40m².Pa/W).
En algunas circunstancias, las prendas de vestir perteneciendo a la clase 1(*) pueden llevarse solamente por un período de tiempo limitado. Prenda para el frío que protege contra la lluvia y el frío en el entorno de un trabajo moderado hasta -14,9°C durante 8 horas .OJO !!! El aislamiento térmico y las temperaturas mínimales de uso se determinaron en combinación con la ropa interior estandar de tipo R de la normativa EN14058 (pantalón largo y camiseta de mangas largas, chaleco y pantalón aislante, calcetines altos y gruesos, guantes tricotados y capuz). Tambien son validas si la prenda se lleva conjuntamente con una prenda de aislamiento termico al menos equivalente.
Condiciones de temperatura ambiente por el equilibrio térmico a diferentes niveles de actividad y por diferentes duraciones de exposición (Temperaturas mínimas dados como información):

		Actividad muy ligera (1)	Actividad ligera (2)	Actividad moderado(3)
Duración de porte	8 horas	-	**+ 1,3°C**	**- 14,9°C**
	1 hora	-	**- 11,3°C**	**- 27,1°C**

(1) muy ligera: metabolismo de 75 W/m² (de pie, estacionario)
(2) ligera: metabolismo de 115W/m² (andar de 2 km/h o de pie con trabajo ligero de los brazos)
(3) moderado: metabolismo de 170W/m² (andar de 4 a 5 km/h o de pie con movimientos del tronco)
Estos valores han sido determinados en ausencia de viento y a una temperatura de radiación igual a la temperatura del aire ambiente.
Una protección adecuada debe ser garantizada localmente al nivel de las manos, de los pies y de la cabeza.
Estos valores se obtuvieron con vestimenta cerrada.
Límites d'aplicación: No usar fuera de su campo de aplicación definido en las instrucciones de empleo señaladas más abajo. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Asegurarse de que la banda reflectante gris quede posicionada sobre el exterior de la ropa y cerrar la ropa el fin de obtener una continuidad de este ultimo. No debe tener ningún aditivo que pueda disminuir su superficie visible. Para una protección óptima, llevar la chaqueta obligatoriamente cerrada con el pantalón. Esta ropa no contiene sustancias conocidas como cancerígenas, ni tóxicas, ni susceptibles de provocar alergias a las personas sensibles. Si el material de protección resulta dañado, deseche la prenda.
La siguiente tabla es una guía que ilustra el efecto de la permeabilidad al vapor de agua sobre la duración de uso continuo recomendada para una prenda de vestir a diferentes temperaturas ambientes. Duración de uso continúo máxima recomendada para un conjunto completo compuesto por una chaqueta y un pantalón sin forro.

Temperatura del entorno de trabajo	Classe 1* Ret > 40	Classe 2 20 < Ret ≤ 40	Classe 3 Ret ≤ 20
25°C	60 min	105 min	205 min
20°C	75 min	250 min	-
15°C	100 min	-	-
10°C	240 min	-	-
5°C	-	-	-
" - " = Sin duración límite de uso			

Tabla válida para esfuerzos fisiológicos medios (M = 150W/m²) hombre de complexión normal, a 50% de humedad relativa, velocidad del aire Va = 0,5m/s. Con aberturas eficaces para ventilación y/o períodos de interrupción. Puede prolongarse la duración de uso.

(*) Para las prendas de clase 1 en Ret (resistencia evaporativa)la duración de uso deberá limitarse en función de la temperatura del entorno de trabajo conforme a la siguiente tabla.

Instrucciones d'almacenamiento: Almacenar en su embalaje original protegido de la luz, de la humedad y a temperatura ambiente. Medio ambiente: El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica.La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgastes, etc...)
Instrucciones de almacenamiento / limpieza / mantenimiento: Lavar al revés, secar inmediatamente después del lavado. Temperatura máxima 30°C (numeroso lavado máximo autorizado, ver etiqueta de composición de la prenda de vestir), tratamiento mecánico reducido, enjuague a temperatura paulatinamente menor, centrifugado reducido. No utilizar cloro. No Planchar, el tratamiento al vapor presenta riesgos. No limpiar en seco, no quitar manchas con disolventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. No poner en remojo. No usar quitamanchas de alta alcalinidad, detergentes a base de solventes o microemulsiones, ni tampoco agentes de blanqueado.
REPARACIONES: La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional.
Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o el mail uso pueden afectar de manera significativa el nivel de rendimiento de la capacidad de protección y la extensión de la vida útil de esta prenda. Desechar este artículo en caso de deterioro y sustituirlo con un artículo nuevo. Esta prenda debe descartarse respetando los procedimientos internos de la instalación, la legislación en vigor y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. El número máximo del ciclo de mantenimiento no es el factor determinante de la duración de la indumentaria. La duración también depende del uso, de las condiciones de almacenamiento, etc... La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho:
- No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso
- Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc.
- Uso demasiado intensivo
- Que se supere el número máximo de ciclos de lavado.
Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. Los resultados de aislamiento térmico pueden disminuir desqués la limpieza.
Rendimientos *(ver tabla)***:** Los niveles se obtienen sobre el vestuario o el material exterior o el complejo de los materiales. Van de menos rendimiento (nivel 1) a más rendimiento (niveles 2 o 3 según la norma).
X : indica que el vestuario o el material no ha sido sometido a pruebas o que el método de prueba no parece conveniente considerando la concepción del vestuario o del material.
La resistencia térmica y a la evaporación se obtiene sobre el conjunto del vestuario.
Las aislaciones térmicas se obtienen sobre el vestuario, usado por un maniquí.
A mayor rendimiento, mayor capacidad del vestuario para resistir el riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc.
(A) Clase de fluorescencia de los materiales del vestuario (de 1 a 3): Categoría del vestuario en términos de superficies mínimas de cada materia visible: retroreflectante + material de base fluorescente;
(B) Clase de resistencia a la penetración del agua (de 1 a 3): Nivel de impermeabilidad del vestuario (WP);
(C) Clase de resistencia evaporativa (de 1 a 3): Nivel de respirabilidad del vestuario (Ret);
(D) Clase de resistencia térmica (de 1 a 3): poder aislante del conjunto (Rct) (facultativo);
(E) Clase de permeabilidad al aire (de 1 a 3): Nivel de impermeabilidad al aire del material exterior (AP) (facultativo);
(F) Clase de resistencia a la penetración del agua (de 1 a 2): Nivel de impermeabilidad al agua del conjunto (WP) (facultativo);
(G) m².K/W: **Aislación térmica resultante de base medida sobre maniquí móvil:** Valor función de la temperatura máxima de uso para un nivel de actividad y un período de exposición dados. (0,170 m².K/W < Icler < 0,310 m².K/W) (Facultativo) ;
(H) I m².K/W: **Aislación Térmica Resultante medida sobre un maniquí fijo:** Valor función de la temperatura máxima de uso para un nivel de actividad y un período de exposición dados. (0,190 m².K/W < Icle) (Facultativo);
De conformidad con las exigencias esenciales de la directiva Europea 89/686, relativa a ergonomia, inocuidad, comodidad, aeracion, flexibilidad y a las normas EN ISO 13688:2013 y EN ISO 20471:2013 (**3**): Ropa de señalización de alta visibilidad para uso profesional Bereich y EN14058:2004 (3, 3, 2, 0,280m².K/W, X) y EN343:2003/A1 :2007 (3,1*).

PT

ROUPA DE SINALIZAÇÃO E DE CHUVA em conformidade com as exigências essenciais da Directiva 89/686/CEE e com as exigências gerais da norma EN ISO 13688:2013 e EN ISO 20471:2013 & EN14058:2004 & EN343:2003/A1:2007

Instruções de utilização: Vestuário de sinalização classe 3, de elevada visibilidade, tanto de dia como de noite, na luz dos faróis no exterior e por qualquer tempo, na luz dos faróis.
Roupa de chuva de categoria 1, prevista para oferecer uma boa protecção contra a chuva com tempo de permanência moderada já que tal roupa não apresenta características de respirabilidade (Resistência evaporativa Ret <40m².Pa/W).
Conforme a situação, as roupas da categoria 1(*) podem ser utilizadas por períodos de curta duração.
Vestuário quente previsto para uma boa protecção contra a chuva e o frio numa actividade moderada, até -14,9ºC máximo 8 horas.Atenção: O isolamento térmico e as temperaturas mínimas de utilização são determinadas em combinação com vestuário interior standart do tipo R com a Norma EN14058 (calças e camisola de mangas compridas, colete e calças isolantes, meias altas com o pé mais espesso, luvas texteis e capuz). Essas informações são válidas apenas se a parka for vestida com uma roupa oferecendo características de isolamento térmico pelo menos equivalentes.
Condições de temperatura ambiente para obter o equilíbrio térmico conforme diferentes níveis de actividade e diferentes tempos de exposição (temperaturas mínimas dadas a título de informação):

		Actividade muito(1)	Actividade leve(2)	Actividade moderada(3)
Tempo de permanência com essa roupa	8 horas	-	**+ 1,3°C**	**- 14,9°C**
	1 hora	-	**- 11,3°C**	**- 27,1°C**

(1) muito leve: metabolismo de 75 W/m² (posição em pé)
(2) leve: metabolismo de 115 W/m2 (marcha de 2km/h ou posição em pé com pouca solicitação dos braços)
(3) moderada, metabolismo de 170 W/m2 (marcha de 4 a 5 km/h ou posição em pé com movimentação do tronco
Tais valores foram determinados sem vento e com uma temperatura de irradiação equiparada à do ar ambiente. Uma protecção adequada deve ser garantida localmente a nível das mãos, dos pés e da cabeça.
Estes valores foram obtidos com o vestuário fechado.
Limites de utilização:Não usar fora do domínio de utilização definido nestas instruções de utilização. Antes de vestir este fato, verificar se não está sujo nem usado, uma vez que isso implicará uma redução da sua eficácia. Garantir que a faixa retro-reflectora cinzenta esta colocada no exterior do fato e apertar a roupa para que a banda reflectora permaneça contínua. Não deverá conter nenhum adereço que possa reduzir a sua superfície visível. Para uma protecção ideal, usar a peça de vestuário imperativamente fechados e com as calças. Este fato não contém substância conhecidas como cancerígenas, tóxicas ou susceptíveis de causar alergias em pessoas sensíveis. Se o material de protecção estiver danificado, colocar o fato de parte.
O quadro seguinte constitui um guia para ilustrar o efeito da permeabilidade ao vapor de água, durante o tempo de utilização contínua recomendado para um artigo de vestuário, a diferentes níveis de temperatura ambiente. Duração de utilização contínua máxima recomendada para um conjunto completo constituído por casaco e calças, sem revestimento

(E) Classe de permeabilidade ao ar (de 1 a 3): Nível de impermeabilidade ao ar do material exterior (AP) (facultativo);
(F) Classe de resistência da penetração de água (de 1 a 2): Nível de impermeabilidade à água do complexo (WP) (facultativo);
(G) m².K/W: **Isolamento Térmico Resultante de base medido no manequim móvel:** Valor em função da temperatura máxima de utilização para um determinado nível de actividade e uma tempo de exposição. (0,170 m².K/W < Icler < 0,310 m².K/W) (Facultativo) ;
(H) I m².K/W: Isolamento Térmico Resultante medido no manequim fixo: Valor em função da temperatura máxima de utilização para um determinado nível de actividade e uma tempo de exposição. (0,190 m².K/W < Icle) (Facultativo):
Conforme às exigências da directiva europeia 89/686, nomeadamente em termos de ergonomia, de inocuidade, de conforto, de arejamento e de maleabilidade e às normas europeias EN ISO 13688:2013, e EN ISO 20471:2013 (**3**): vestuário de sinalização de grande visibilidade para uso profissional e EN14058:2004 (3, 3, 2, 0,280m².K/W, X) E EN343:2003/A1: 2007 (3,1*).

NL SIGNAAL REGENKLEDING
conform de essentiële eisen van de richtlijn 89/686/CEEen de algemene eisen van de norm EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN14058:2004 & EN343:2003/A1:2007

Gebruiksaanwijzingen: Kleding met hoge zichtbaarheid klasse 3 waarmee u goed zichtbaar bent, zowel overdag als ´s nachts buiten bij het licht van koplampen en in alle weersomstandigheden.
Waterdichte, en ademende regenkleding (van klasse 1) voor een goede bescherming tegen de regen met een middelzwaar draagtijd vanwege het niet-ademende vermogen van het kledingstuk (Evaporatieweerstand Ret <40m².Pa/W). Onder bepaalde omstandigheden mogen kledingstukken die klasse 1 zijn wat betreft ademend vermogen alleen voor een beperkte duur worden gedragen.
Warme kleding voor een goede bescherming tegen de koude tot -14,9°C gedurende 8 uu. Aandacht : De thermische isolatie en de minimale gebruikstemperaturen zijn vastgelegd in combinatie met de standaard onderkledij type R van de norm EN14058 (Hemd met lange mouwen, lange onderbroek, sokken, witten pantoffels i.s.oleren hemd, isolerende onderbroek, gebreide handschoenen, bivakmuts). Deze gegevens gelden alleen als de kleding in combinatie met een kledingstuk wordt gedragen dat minstens gelijkwaardige warmte-isolatie heeft.
Omgevingstemperatuuromstandigheden voor warmte-isolatie bij verschillende activiteitenniveaus en voor verschillende blootstellingsduren (minimum temperaturen worden ter informatie verstrekt):

		Werk Zeer licht(1)	Werk Licht(2)	Werk Middelzwaar(3)
Draagtijd	8 uur	-	**+ 1,3°C**	**- 14,9°C**
	1 uur	-	**- 11,3°C**	**- 27,1°C**

(1) Zeer licht werk : 75 W/m² (stilstaand)
(2) Licht werk: 115 W/m² (loopsnelheid 2 km/u of staand met licht armwerk)
(3) Middelzwaar: 170 W/m² (loopsnelheid van 4 tot 5 km/u of staand met beweging van de romp)
Deze waarden zijn bepaald in de afwezigheid van wind bij een stralingstemperatuur gelijk aan de temperatuur van de omgevingslucht.
Plaatselijk dient voor een adequate bescherming te worden gezorgd van handen, voeten en hoofd.
Deze waarden zijn verkregen met en gesloten kleding.
Gebruiksbeperkingen:Niet gebruiken buiten het in de gebruiksaanwijzingen hieronder vastgestelde gebruiksgebied. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleren of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Let erop dat de retroreflecterende grijze strook zich aan de buitenkant van het kledingstuk bevindt en de vest gesloten dragen zodanig dat er een continuiteit van de reflecterende band bestaad. Er mag niets overheen gedragen worden wat het zichtbare oppervlak kan beperken. Voor een optimale bescherming moet de jasje altijd dicht en met de broek. Dit kledingstuk bevat geen stoffen die bekend staan als kankerverwekkend, giftig of de neiging hebben allergieën op te wekken bij mensen die daar gevoelig voor zijn.
De onderstaande tabel is een gids ter illustratie van de weerslag van de doorlaatbaarheid aan waterdamp op de aanbevolen ononderbroken dracht van een kledingstuk onder verschillende omgevingstemperaturen.
Aanbevolen maximale ononderbroken dracht voor een volledig pak bestaande uit een jas en een broek zonder thermische voering.

Temperatuur in de werkomgeving	Klasse 1* Ret > 40	Klasse 2 20 < Ret ≤ 40	Klasse 3 Ret ≤ 20	Tabel geldig voor gemiddelde fysiologische belasting (M = 150W/m²), standaard persoon, bij 50 % relatieve vochtigheid, luchtsnelheid Va = 0,5 m/s. Met doeltreffende verluchtingsopeningen en/of onderbrekingen, kan de duurtijd van dracht verlengd worden. (*) Voor de kledingstukken met een Ret (verdampingsweerstand) klasse 1, dient de duurtijd van dracht beperkt te worden in functie van de temperatuur van de werkomgeving in overeenstemming met bovenstaande tabel.
25°C	60 mn	105 mn	205 mn	
20°C	75 mn	250 mn	-	
15°C	100 mn	-	-	
10°C	240 mn	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = Zonder beperking van duurtijd van dracht				

Instructies voor het opslaan:In de oorspronkelijke verpakking in een donkere en vochtvrije omgeving bij kamertemperatuur bewaren. Milieu: het beschermende onderdeel kan via het huisvuil afgevoerd worden. De levensduur van het kledingstuk is afhankelijk van de staat waarin dit zich bevindt na het gebruik (slijtage, enz.)..
Instructies voor het opslaan / reinigen / onderhoud: Omgekeerd wassen, onmiddellijk laten drogen na het wassen. Maximum wastemperatuur 30°C (Aantaal maximum wasbeurten. zie etiket samenstelling kledingstuk), beperkte mechanische wasbehandeling, spoelen bij geleidelijk lager wordende temperaturen, beperkt centrifugeren. Bleken is uitgesloten. Niet Strijken, gebruik van stoom brengt risico's met zich mee. Niet chemisch reinigen, niet ontvlekken met oplosmiddelen. Niet drogen in een trommeldroger. Niet laten inweken. De volgende producten NIET gebruiken: ontvlekkers met hoge alkaliteit, wasmiddelen op basis van oplosmiddelen of micro-emulsies, bleekmiddelen.
REPARATIE: PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel organisme. Als het beschermende materiaal beschadigd is dient het bij het afval geplaast te worden.
Omgevingsomstandigheden, zoals kou, warmte, chemische producten, zonnelicht of slecht gebruik kunnen grote invloed hebben op de beschermingskwaliteit en de levensduur van dit kledingstuk. Dit artikel weggooien in geval van slijtage en vervangen door een nieuw artikel.
Bij het weggooien van dit kledingstuk moeten de interne procedures van de installatie, de van kracht zijnde wetgeving en de milieuvoorschriften worden opgevolgd. Het maximaal aantal onderhoudscyclussen is geen bepalende factor voor de levensduur van het kledingstuk. De levensduur hangt ook af van het gebruik, de omstandigheden waarin het wordt opgeslagen etc. De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen:
- Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor het transport, de opslag en het gebruik
- Een 'agressieve' werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen...
- Bijzonder intensief gebruik.
- De overschrijding van het maximaal aantal wascyclussen.

Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen.
De warmte-isolerende eigenschappen kunnen minder worden na reiniging.
Prestatie: *(zie tabel)*De niveaus worden verkregen op het kledingstuk of het buitenmateriaal of de combinatie van materialen. Zij lopen van mindere kwaliteit (niveau 1 tot betere kwaliteit (niveau 2 of 3 afhankelijk van de norm).
X: geeft aan dat het kledingstuk of het materiaal niet zijn getest of dat de testmethode niet lijkt te voldoen gezien het ontwerp van het kledingstuk of het materiaal.De thermische en verdampingsweerstanden worden verkregen op de kledingcombinatie.De thermische isolaties worden verkregen op het kledingstuk gedragen door een pop.Hoe hoger de kwaliteit, des te beter het kledingstuk bestand is tegen het betreffende risico. De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkplek overeenkomen vanwege de invloed van veel andere factoren, zoals temperatuur, schuren en beschadigen etc...
(A) Fluorescentieklasse van de materialen van het kledingstuk (1 tot 3): categorie van het kledingsstuk met betrekking tot de minimale opervlakken van elk zichtbaar materiaal: retroreflecterend + fluorescerend basismateriaal)
(B) Weerstandsklasse van waterdichtheid (1 tot 3): Ondoorlaatbaarheidsniveau van het kledingstuk (WP);
(C) Klasse van verdampingsweerstand (1 tot 3): Ademend niveau van het kledingstuk (Ret);
(D) Klasse van thermische weerstand (1 tot 3): isolerend vermogen van de combinatie (Rct) (facultatief);
(E) Klasse van luchtdoordringbaarheid (1 tot 3): Luchtdoordringbaarheidsniveau van het buitenmateriaal (AP) (facultatief);
(F) Weerstandsklasse van waterdichtheid (1 tot 2): Waterdoordringbaarheidsniveau van de combinatie (WP) (facultatief);
(G) m².K/W: **Resulterende thermische isolatie gemeten op beweegbare pop:** Functiewaarde van de maximale gebruikstemperatuur voor een gegeven activiteitenniveau en blootstellingduur. (0,170 m².K/W < Icler < 0,310 m².K/W) (Facultatief);
(H) m².K/W: resulterende thermische isolatie gemeten op een vaste pop: functiewaarde van de maximale gebruikstemperatuur voor een gegeven activiteitenniveau en blootstellingduur. (0,190 m².K/W < Icle) (Facultatief):
In overeenstemming met de bepalingen van Richtlijn 89/686/EEG, met name wat betreft ergonomie, onschadelijkheid, comfort, ventilatie en soepelheid en met normen EN ISO 13688:2013 en EN ISO 20471:2013 (**3**): Waarschuwingskleding met hoge zichtbaarheid voor professioneel gebruik en EN14058:2004 (3, 3, 2, 0,280m².K/W, X) en EN343:2003/A1: 2007 (3,1*).

DE WARNSCHUTZ-REGENKLEIDUNG
Entspricht den Anforderungen der Richtlinie 89/686/CEE und den Normen EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN14058:2004 & EN343:2003/A1:2007

Gebrauchshinweise : Signalkleidung der Klasse 3 für eine perfekte Sichtbarkeit am Tag wie in der Nacht im Scheinwerferlicht außen und bei allen Witterungsbedingungen, im Scheinwerferlicht.
Regenschutzbekleidung (Klasse 1), für bei gemäßigter Aktivität mit einer gemäßigte Tragedauer, aufgrund der Tatsache, dass das Kleidungsstoff nicht atmungsaktiv ist (Dampfdurchlässigkeit Ret <40m².Pa/W).
Unter bestimmten Umständen können die Kleidungsstücke, die in die Klasse 1(*) fallen, nur für eine begrenzte Dauer getragen werden. Kälte- und Regenschutzbekleidung für moderate Aktivitäten, bis zu 8 Stunden bei maximal -14,9° C . Achtung : Die Grenzwerte wurden unter Berücksichtigung der Verwendung von Standard Unterbekleidung Typ R gemäss EN14058 (lange Unterhose & Unterhemd mit langen Ärmeln, Thermojacke & Thermohose, Socken, Stiefel, Strickhandschuhe und Thermohaube). Sie gelten nur, wenn das Kleidungsstück zusammen mit einem zumindest gleichwertigen Wärmeschutz-Kleidungsstück getragen wird.
Umgebungstemperaturbedingungen für das thermische Gleichgewicht bei unterschiedlichen Aktivitäten und für unterschiedliche Expositionszeiten(minimale Temperaturen werden zur Information angegeben):

		Aktivität sehr leichte(1)	Aktivität leichte(2)	Aktivität gemäßigte (3)
Tragedauer	8 Stunde	-	**+ 1,3°C**	**- 14,9°C**
	1 Stunde	-	**- 11,3°C**	**- 27,1°C**

(1) Sehr leichte: Metabolismus von 75 W/m² (stehend)
(2) Leichte: Metabolismus von 115 W/m² (Fortbewegung bei 2 km/h oder stehend mit leichter Armarbeit)
(3) Gemäßigte, Metabolismus von 170 W/m² (Fortbewegung bei 4 bis 5 km/h oder stehend mit Rumpfbewegung)
Diese Werte wurden bei Windstille und bei einer Strahlungstemperatur bestimmt, die der Temperatur der Umgebungsluft entspricht. Ein angemessener Schutz muss lokal im Bereich der Hände, der Füße und des Kopfes gewährleistet sein. Diese Werte wurden bei das herausnehmbare Futter eingesetzt war.
Einschränkungen im Gebrauch : Nur im oben bestimmten Einsatzbereich verwenden. Vor dem ersten Tragen überprüfen, dass die Kleidung nicht verschmutzt bzw. benutzt ist, da dies die Wirksamkeit mindert. Überprüfen, dass sich der graue Reflektorstreifen auf der Außenseite der Kleidung befindet und schließen Sie den Klettbandverschluss auf dem Vorderteil der Weste, um eine durchgehende Optik zu erzeugen. Er darf keine Zusatzstoffe aufweisen, welche die sichtbare Fläche verkleinern. Um eine maximale Wirksamkeit zu erzielen, sollten Sie die Jacke und die Hose zusammen tragen. Dieses Kleidungsstück enthält keine Stoffe, von denen bekannt ist, dass sie krebserregend oder toxisch sind bzw. bei empfindlichen Menschen Allergien auslösen können.
Die folgende Übersichtstabelle zeigt die Wirkung der Wasserdampfdurchlässigkeit im Verhältnis zur empfohlenen kontinuierlichen Tragedauer eines Kleidungsstücks bei verschiedenen Umgebungstemperaturen. Empfohlene maximale kontinuierliche Tragedauer für einen kompletten Schutzanzug bestehend aus einer Jacke und einer Hose ohne Wärmefutter.

ARBEITSUMGEBUNGS-TEMPERATUR	Klasse 1* Ret > 40	Klasse 2 20 < Ret ≤ 40	Klasse 3 Ret ≤ 20	Übersichtstabelle gültig für mittlere physiologische Belastungen (M = 150W/m²), Standardmensch, mit 50% relativer Feuchte, Luftgeschwindigkeit Va = 0,5m/s. Mit wirksamen Belüftungsöffnungen bzw. Pausen ist die Tragedauer verlängerbar. (*) Für Kleidung mit Ret-Werten (Atmungsaktivität) der Klasse 1 ist die Tragezeit der Kleidung je nach Temperatur des Arbeitsumfeldes nach dem untenstehenden Schema zu begrenzen.
25°C	60 mn	105 mn	205 mn	
20°C	75 mn	250 mn	-	
15°C	100 mn	-	-	
10°C	240 mn	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = ohne Tragedauerbegrenzung				

Lagerhinweise: Vor Licht und Feuchtigkeit geschützt bei Zimmertemperatur in der Originalverpackung aufbewahren. Umwelt: Der Schutzartikel kann in den Haushaltsmüll gegeben werden. Die Lebensdauer des Kleidungsstücks hängt von seinem Gesamtzustand nach dem Tragen ab (also von Verschleiß, etc.).
Aufbewahrungs / Reinigungs / Pflegeanweisungen: Auf links waschen, nach dem Waschen sofort trocknen.
Waschtemperatur maximal 30°C (maximale zulässige Anzahl der Wäschen, siehe im Kleidungsstück befindliches Etikett zur Materialzusammensetzung), schonende mechanische Behandlung, Spülen bei nach und nach abnehmender Temperatur, schonendes Schleudern. Bleichen ausgeschlossen. Nicht Bügeln, eine Dampfbehandlung ist beeinträchtigen. Nicht chemisch reinigen, Flecken nicht mit Lösungsmittel entfernen. Nicht im Wäschetrockner mit Drehtrommel trocknen. Nicht vorweichen. Weder stark alkalische Fleckenentfernungsmittel, Waschmittel auf Lösungsmittelbasis oder Mikroemulsionen noch Bleichmittel verwenden.
REPARATUR: PSA-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Hersteller repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle. Wenn die Schutzmaterialen beschädigt sind, muss das Kleidungsstück entsorgt werden. Wenn die Schutzmaterialen beschädigt sind, muss das Kleidungsstück entsorgt werden.
Sowohl die Schutzleistung als auch die Lebensdauer dieser Schutzkleidung können durch Umwelteinflüsse wie Kälte, Hitze, chemische Produkte, Sonnenlicht oder durch falsche Anwendung wesentlich beeinträchtigt werden. Werfen Sie das Produkt weg, wenn es abgenutzt ist, und ersetzen Sie es durch einen neuen Artikel.
Mikroemulsionen oder Bleichmittel verwenden. Dieses Kleidungsstück muss obligatorisch unter Einhaltung der werksinternen Richtlinien, der geltenden Gesetzgebung und den Umweltvorgaben entsorgt werden. Die Anzahl der maximalen Reinigungszyklen ist nicht ausschlaggebend für die Lebensdauer des Kleidungsstücks. Die Lebensdauer ist ebenfalls abhängig von der Nutzung, den Lagerbedingungen usw. Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Sie ist abhängig von der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen:
- Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich Transport, Aufbewahrung und Verwendung
- „Aggressives" Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten…
- Besonders intensive Nutzung.
- Die Überschreitung der maximalen Anzahl an Reinigungszyklen.

Achtung: bestimmte Extrembedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren.
Die Wärmeschutzleistung kann nach einer Reinigung abnehmen.
Leistungsumfang *(siehe Tabelle):* Die Leistungsklassen wurden an der Außenseite des Kleidungsstückes bzw. des Materials oder Verbundmaterials getestet. Sie gehen von der niedrigsten (Stufe 1) zur höchsten (Stufe 2 oder 3, je nach Norm) Leistungsklasse. **X**; das Kleidungsstück oder Material wurde nicht der Prüfung oder dem Prüfverfahren unterzogen, da es der Konstruktion des Kleidungsstücks oder des Materials nicht entspricht.
Wärmedurchgangswiderstand und Wasserdampfdurchgangswiderstand wurden am gesamten Kleidungsstück bestimmt.Die Wärmeisolation wird am Kleidungsstück bestimmt, das von einer Testpuppe getragen wird.Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Kleidungsstückes, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedener Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken.
(A) Fluoreszenzklasse von Kleidungsmaterial (Klasse 1 bis 3) : Kategorie des Kleidungsstücks hinsichtlich der Mindestfläche des jeweiligen sichtbaren Materials an: reflektierend + fluoreszierendes Basismaterial,
(B) Wasserdurchgangswiderstand (Klasse 1 bis 3) :Leistungsklasse, die die Wasserdichte des Kleidungsstücks angibt (WP)
(C) Wasserdampfwiderstandsklasse (von 1 bis 3) : Leistungsklasse, die die Atmungsaktivität des Kleidungsstücks angibt (Ret),
(D) Wärmedurchgangswiderstand (Klasse 1 bis 3): isolierende Wirkung des Materials (Rct) (optional);
(E) Luftdurchlässigkeit (Klasse 1 bis 3): Leistungsklasse, die die Luftdichte des Außenmaterials angibt (AP) (optional)
(F) Wasserdurchgangswiderstand (Klasse 1 bis 2) : Leistungsklasse, die die Wasserdichte des Verbundmaterials angibt (WP) (optional)
(G) m².K/W : **Wärmeisolation gemessen an beweglicher Testpuppe:** Maximale Tragetemperatur im Verhältnis zur Tätigkeit und Expositionszeit. (0,170 m².K/W < Icler < 0,310 m².K/W) (optional) ;
(H) I m².K/W : **Wärmeisolation gemessen an unbeweglicher Testpuppe:** Maximale Tragetemperatur im Verhaltnis zur Tatigkeit und Expositionszeit. (0,190 m².K/W < Icle) (optional).
Erfüllt die Anforderungen der europäischen Richtlinie 89/686, insbesondere in Bezug auf Ergonomie, Unschädlichkeit, Komfort, Lüftung und Geschmeidigkeit sowie die Anforderungen gemäß den Normen EN ISO 13688:2013 und EN ISO 20471:2013 (3): Hochsichtbare Warnkleidung für den professionellen Bereich und EN 14058:2004 (3, 3, 2, 0,280m².K/W, X) und EN343:2003/A1 :2007 (3,1*).

PL ODZIEZ PRZECIWDESZCZOWA OSTRZEGAWCZA
zgodna z zasadniczymi wymaganiami Dyrektywy 89/686/CEE oraz z wymaganiami ogólnymi norm EN ISO 13688:2013 i EN ISO 20471:2013 & EN14058:2004 & EN343:2003/A1:2007

Instrukcje obsługi: Odzież ostrzegawcza klasy 3 zapewnia doskonałą widoczność zarówno w dzień, jak i w nocy oraz przy każdej pogodzie w świetle reflektorów.
Bluza sygnalizacyjna klasy 3 i pozwalająca być doskonale widocznym w ciągu dnia oraz w nocy w świetle reflektorów na zewnątrz oraz we wszystkich warunkach atmosferycznych (odporność na parowanie Ret <40m2.Pa/W).
W niektórych warunkach, odzież należąca do 1 (*) klasy odporności na parowanie może być noszona tylko przez ograniczony czas. Odzież ocieplana przewidziana do skuteczne ochrony przed deszczem i zimnem w ramach średniej aktywności aż do -14,9°C przez 8 godzin. Uwaga: izolacja termiczna i minimalne temperatury użytkowania zostały określone w połączeniu ze bielizną typu R wg normy EN14058 (długie kalesony i koszulka z długim rękawem, kamizelka i kalesony izolujące, wysokie skarpety i grube wkłady, rękawice dziane i kominiarka).
Współczynniki zachowują swoje wartości tylko wtedy, gdy odzież jest noszona razem z odzieżą o co najmniej równorzędnym stopniu ochrony termicznej.
Warunki temperatury otoczenia dla równowagi cieplnej na różnych poziomach aktywności i w różnym czasie ekspozycji (informacje podane jedynie orientacyjnie):

		Aktywność	Aktywność lekka(2)	Aktywność średnia(3)
Czas noszenia	8 godzin	-	**+ 1,3°C**	**- 14,9°C**
	1 godzina	-	**- 11,3°C**	**- 27,1°C**

(1) Aktywność bardzo lekka, metabolizm 75W/m2 (postawa stojąca w miejscu)
(2) Aktywność lekka, metabolizm 115W/m2 (chód z km/h lub postawa stojąca z lekką pracą ramion)
(3) Aktywność średnia, metabolizm 170W/m2 (chód 4 do 5 km/h lub postawa stojąca z ruchem tułowia)
Wartości te zostały określone w warunkach bezwietrznych i przy temperaturze oddziaływania równej temperaturze powietrza otoczenia.
Odpowiednia ochrona powinna zostać zapewniona miejscowo na poziomie rąk, stóp i głowy.
Wartości otrzymane przy zapiętej odzieży.
Ograniczenia użytkowania: Nie stosować poza zakresem stosowania określonym w niniejszej instrukcji. Przed założeniem odzieży należy sprawdzić, czy nie jest zabrudzona lub zużyta, co mogłoby spowodować obniżenie jej skuteczności. Upewnić się, czy szary, odblaskowy pasek znajduje się na zewnątrz, zapiąć ubranie w celu zapewnienia ciągłości paska. Nie należy stosować żadnych dodatkowych środków, którego mogłyby spowodować ograniczenie widoczności paska. Starać się nosić bluzę i spodnie razem celem zapewnienia większej skuteczności. Odzież ta nie zawiera substancji, w przypadku której stwierdzono właściwości rakotwórcze, toksyczne, ani takiej, ktora powoduje reakcje alergiczne u osób wrażliwych.
Ponizsza tabela zawiera informacje dotyczące wpływu przepuszczalności pary wodnej na zalecany czas ciągłego stosowania artykułu odzieżowego w różnych temperaturach otoczenia. Zalecany maksymalny czas stosowania kompletnego kombinezonu składającego się z kurtki i spodni bez ocieplenia.

Temperatura w środowisku pracy	Klasa 1* Ret > 40	Klasa 2 20 < Ret ≤ 40	Klasa 3 Ret ≤ 20	Tabela ma zastosowanie w przypadku przeciętnych uwarunkowań fizjologicznych (M = 150W/m²) standardowy człowiek, przy 50 % wilgotności względnej, prędkość powietrza Va = 0,5m/s. Działające otwory wentylacyjne i/lub stosowanie przerw sprzyjają wydłużeniu czasu stosowania odzieży. (*) Odzież klasy 1 w zakresie Ret (oddychalności), czas stosowania odzieży powinien być ograniczony w zależności od temperatury w środowisku pracy zgodnie z zamieszczoną obok tabelą.
25°C	60 min	105 min	205 min	
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = bez ograniczenia czasu stosowania.				

Instrukcje składowania: Przechowywać w opakowaniu fabrycznym w temperaturze otoczenia, chronić przed działaniem światła i wilgoci. Środowisko: Element ochronny może zostać wyrzucony do odpadów domowych. Żywotność odzieży jest zależna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczenia, itp...).
Przechowywanie / czyszczenie / konserwacja: Prać na lewej stronie, wysuszyć natychmiast po praniu.
Temperatura maksymalna prania : 30°C (maksymalna dopuszczalna liczba prań podana jest na etykiecie ubrania), obróbka mechaniczna ograniczona, płukanie w stopniowo obniżanej temperaturze, wyżymanie ograniczone. Chlorowanie zabronione. Nie Prasować, czyszczenie parą wodną jest ryzykowne. Nie czyścić na sucho, nie odplamiać przy użyciu rozpuszczalników. Nie suszyć w suszarkach z obrotowym bębnem. Nie namaczać. Nie używać odplamiaczy o dużej alkaliczności, detergentów na bazie rozpuszczalników, mikroemulsji lub środków wybielających.
NAPRAWA: odzież SOI nie może być naprawiana w inny sposób niż zaleca producent oraz, jeśli naprawa jest dozwolona, może ją przeprowadzić wyłącznie specjalistyczna firma.Jeżeli materiał ochronny jest uszkodzony, nie należy stosować takiej odzieży.
Warunki środowiskowe takie jak: zimno, ciepło, produkty chemiczne, światło słoneczne czy też niewłaściwe stosowanie, mogą w znaczący sposób wpłynąć na Ubranie. W razie zniszczenia umieścić w odpadach i wziąć nowy.
Odzież powinna być utylizowana zgodnie z procedurami obowiązującymi w zakładzie, obowiązującymi przepisami i wytycznymi związanymi z ochroną środowiska. Maksymalna liczba cykli roboczych nie jest decydującym wyznacznikiem końca okresu eksploatacji odzieży. Trwałość zależy również od warunków użytkowania i przechowywania oraz innych czynników. Trwałość podano przykładowo, a zależy ona od właściwego używania produktu. Podana trwałość posiada charakter orientacyjny. Następujące czynniki mogą silnie na nią wpływać:
- Nieprzestrzeganie instrukcji producenta w zakresie transportu, przechowywania oraz użytkowania
- „Agresywne" środowisko pracy: środowisko morskie, chemiczne, ekstremalne temperatury, tnące krawędzie...
- Wyjątkowo agresywne użytkowanie.
- Przekroczenie maksymalnej liczby cyklów mycia.

Uwaga: w niektórych ekstremalnych warunkach trwałość produktu może zostać skrócona do kilku dni.
Parametry izolacji termicznej mogą ulec zmniejszeniu po wykonaniu czyszczenia.
Właściwości *(patrz tabela)***:** Poszczególne wyniki są uzyskiwane dla odzieży lub materiału zewnętrznego lub kompletu materiałów. Są pogrupowane od najmniej wytrzymałego (poziom 1) do najbardziej wytrzymałego (poziom 2 lub 3 według normy).
X: informuje, że odzież lub materiał nie został poddany badaniu lub że metoda badawcza wydaje się nie być odpowiednio dostosowana do odzieży lub materiału.Odporność termiczna oraz odporność na parowanie są otrzymywane dla kompletu odzieży.Izolacja termiczna jest otrzymywana dla odzieży założonej na manekinie.
Im większa jest wytrzymałość, tym większa jest odporność odzieży na poszczególne zagrożenia. Poziom wytrzymałości jest określany na podstawie badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na które maja wpływ inne czynniki takie jak temperatura, tarcie, uszkodzenia, itp.
(A) Klasa fluorescencyjna materiałów, z których wykonana jest odzież (od 1 do 3): Kategoria odzieży zależna od minimalnej powierzchni każdego widocznego materiału: odblaskowego + fluorescencyjnego;
(B) Klasa odporności na przesiąkanie wody (od 1 do 3) : Poziom nieprzemakalności odzieży (WP);
(C) Klasa odporności na parowanie (od 1 do 3) : Poziom oddychalności odzieży (Ret);
(D) Klasa odporności termicznej (od 1 do 3): zdolność izolacyjna kompletu (Rct) (fakultatywna);
(E) Klasa przepuszczalności powietrza (od 1 do 3) : Poziom przepuszczalności powietrza dla materiału zewnętrznego (AP) (fakultatywny);
(F) Klasa odporności na przesiąkanie wody (od 1 do 2)**:** Poziom nieprzemakalności odzieży (WP); (fakultatywny);
(G) m².K/W : **Izolacja termiczna oszacowana na bazie pomiarów wykonanych na ruchomym manekinie:** Wartość będąca funkcją maksymalnej temperatury stosowania dla danego poziomu aktywności i czasu ekspozycji. (0,170 m².K/W < Icler < 0,310 m².K/W) (fakultatywna);
(H) m².K/W : Izolacja termiczna oszacowana na bazie pomiarów wykonanych na nieruchomym manekinie: Wartość będąca funkcją maksymalnej temperatury stosowania dla danego poziomu aktywności i czasu ekspozycji. (0,190 m².K/W < Icle) (fakultatywna):
Wyrób zgodny z wymaganiami dyrektywy europejskiej 89/686, zwłaszcza w zakresie ergonomii, nieszkodliwości, komfortu, napowietrzania i elastyczności oraz zgodny z normami europejskimi EN ISO 13688:2013 i EN ISO 20471:2013 (**3**): Odzież ostrzegawcza o intensywnej widzialności do użytku profesjonalnego i EN14058:2004 (3, 3, 2, 0,280m².K/W, X) i EN343:2003/A1 :2007 (3,1*).

EL ΕΝΔΥΜΑΤΑ ΑΔΙΑΒΡΟΧΑ ΥΨΗΛΗΣ ΟΡΑΤΟΤΗΤΑΣ
σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις της Οδηγίας 89/686/ΕΟΚ και τις γενικές απαιτήσεις του προτύπου EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN14058:2004 & EN343:2003/A1:2007

Οδηγίες χρήσης :
Κατηγορίας 3 υψηλής ορατότητας προειδοποιητική ενδυμασία που επιτρέπει στο χρήστη να βλέπει καθαρά στη διάρκεια της ημέρας καθώς και έξω κατά τη διάρκεια της νύχτας υπό το φως των προβολέων και κάτω από τις οποιεσδήποτε καιρικές συνθήκες.
Αδιάβροχο κλάσης 1, που έχει σαν προβλεφθεί για μια καλή προστασία ενάντια στη βροχή και με μια Μέτρια διάρκεια χρήσης λόγω μη ικανότητας αναπνοής του ρούχου (εξατμιστική αντίσταση, Ret <40m².Pa/W).
Υπό ορισμένες συνθήκες, τα ενδύματα που ανήκουν στην κατηγορία 1 (*) σε ικανότητα αναπνοής μπορούν να φορεθούν μόνο για περιορισμένο χρονικό διάστημα. Ζεστά ρούχα που έχουν προβλεφθεί για μια καλή προστασία ενάντια στη βροχή και στο κρύο στα πλαίσια μιας μέτριας δραστηριότητας, έως και: -14,9°C για 8 ώρες·.
Προσοχή: η θερμική μόνωση και οι ελάχιστες θερμοκρασίες χρήσης έχουν διαμορφωθεί σε συνδυασμό με τα τυπικά εσωτερικά ενδύματα τύπου R του προτύπου EN14058 (φανέλα με μακριά μανίκια και σκελέα, ψηλές κάλτσες και τσόχινες παντόφλες, ένα στρώμα σακάκι και παντελόνι, πουκάμισο και κουκούλα).
Ισχύουν μόνο εφόσον το ένδυμα φοριέται σε συνδυασμό με ένα τουλάχιστον αντίστοιχο ισοθερμικό ένδυμα.
Συνθήκες θερμοκρασίας περιβάλλοντος για τη θερμική ισορροπία κατά τη διάρκεια διαφόρων επιπέδων δραστηριοτήτων και για διάφορα χρονικά διαστήματα χρήσης (ενδεικτικές πληροφορίες):

		Πολύ ελαφρά δραστηριότητα(1)	Ελαφρά δραστηριότητα(2)	Μέτρια δραστηριότητα(3)
Διάρκεια χρήσης	8 ώρες	-	**+ 1,3°C**	**- 14,9°C**
	1 ώρα	-	**- 11,3°C**	**- 27,1°C**

(1) Πολύ ελαφριά δραστηριότητα: Μεταβολισμός 75W/m², όρθιος σε ακίνητη στάση
(2) Ελαφριά δραστηριότητα: Μεταβολισμός 115W/m², βάδισμα 2km/h ή όρθιος με ελαφρά εργασία των βραχιόνων
(3) Μέτρια δραστηριότητα: Μεταβολισμός 170W/m², βάδισμα 4 έως 5 km/h ή όρθιος με κινήσεις του κορμού
Οι τιμές αυτές διαμορφώθηκαν σε κατάσταση ηρεμίας και σε θερμοκρασία ακτινοβολίας αντίστοιχης με την θερμοκρασία περιβάλλοντος. Πρέπει να εξασφαλίζεται κατάλληλη προστασία τοπικά στα χέρια, τα πόδια και το κεφάλι. Οι τιμές αυτές ελήφθησαν με το ένδυμα κλειστό.
Όρια χρήσης:Να χρησιμοποιείται μόνο εντός του πλαισίου χρήσης που ορίζεται στις παρακάτω οδηγίες χρήσης. Πριν φορέσετε το ένδυμα, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι ούτε βρώμικο ούτε φθαρμένο, διότι κάτι τέτοιο θα προκαλούσε μείωση της αποτελεσματικότητάς του. Βεβαιωθείτε ότι η γκρίζα αντανακλαστική λωρίδα είναι τοποθετημένη στην εξωτερική όψη του ενδύματος και κλείστε το ρούχο έτσι ώστε να υπάρξει μια συνέχεια σ'αυτήν. Το ένδυμα δεν πρέπει να φέρει καμία προσθήκη, η οποία θα μπορούσε να μειώσει την ορατή επιφάνειά του. Φροντίστε να φοράτε το σακάκι και το παντελόνι μαζί για μέγιστη αποτελεσματικότητα. Το ένδυμα αυτό δεν περιέχει ουσίες γνωστές ως καρκινογόνες, ή τοξικές, ή ύποπτες για την πρόκληση αλλεργίας σε ευαίσθητα άτομα.
Ο παρακάτω Πίνακας είναι ένας οδηγός που εξηγεί την επίδραση της διαπερατότητας του υδρατμού στη διάρκεια συνεχούς φορέματος που συνιστάται για ένα ένδυμα σε διαφορετικές θερμοκρασίες περιβ

像过冷、过热、化学品、阳光等环境因素或使用不当，都可能会对服装的防护性能和使用寿命的很大影响。服装损坏时，不能对其进行修补、便其糊涂难辨，而要将其整体更换为一件新服装。
此服装需严格遵照内部装置，现行法律及环境制约因素进行有效消除。维护保养周期的次数多少并不是影响衣服使用寿命的决定性因素。使用寿命还取决于其使用、储藏条件等。 产品寿命是参考值，且取决于产品的正确使用。
以下因素会让该参考值相差非常大：
-不遵守厂商说明的运输，储存和使用
-有“威胁”的工作环境：海上气候，化学制品，极端温度，锐利的边沿…
-特别类的的使用。
-超过最大洗涤循环次数。
注意：一些极端条件会减少使用使用寿命为数天。
其隔热性能在洗涤后可能会有所下降
产品性能：（*见表*）
级别按照服装或面料或材料组合进行评定。评级按性能从低（1 级）到高（按标准不同为 2 或 3 级）。
X：表示服装或材料尚未测试或测试方法不适合服装或材料的设计。
隔热和防透性能是针对服装总体**进行测定**。
隔热性能通过人体模型穿上服装进行测定。
服装的性能越好，其抵抗相关危险的能力就越强。性能等级以在实验室中所测得的试验结果为基础来确定，试验不一定能在温度、磨损、损坏等各种因素的影响上如实反映实际工作条件。
（A）服装面料荧光等级（1 至 3）：按每种材料的最小可见面积进行的分类：反光 + 荧光基本材料）
（B）防水穿透性等级（1 至 3）：服装的不透水等级（WP）
（C）防蒸发性能等级（1 至 3）：服装的透气性等级（Ret）
（D）隔热性能等级（1 至 3）：隔绝热量的整体能力（Rct）（可选）
（E）透气性能等级（1 至 3）：面料的不透气等级（AP）（可选）
（F）防水穿透性等级（1 至 2）：整体的不透水等级（WP）（可选）
（G）m².K/W：在动态人体模特上测定的基本最终隔热性能：在一定活动等级和给定穿着时间范围内测定的与最高使用温度相关的数值。（0.170 m².K/W < Icler < 0.310 m².K/W）（可选）
（H）m².K/W：在静态人体模特上测定的最终隔热性能：在一定活动等级和给定穿着时间范围内测定的与最高使用温度相关的数值。（0.190 m².K/W < Icle）（可选）；
符合89/686/CEE欧洲指令要求（特别是在人体工学、无毒无害、舒适方便、空气流通和柔顺性能方面）及 EN ISO 13688:2013和 EN14058:2004 (3, 3, 2, 0,280m².K/W, X) 和 EN ISO 20471:2013 (**3**)欧洲标准和 EN343:2003/A1 :2007（3.1*）。

CS REFLEXNÍ PLÁŠŤ DO DEŠTĚ
v souladu s hlavními požadavky směrnice 89/686/EHS a s obecnými požadavky normy EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN14058:2004 & EN343:2003/A1:2007

Návod k použití: Reflexní oděvy třídy 3 zajišťují dokonalou viditelnost venku ve světle reflektorů – ve dne, v noci, i při počasí se sníženou viditelností.
Oděv do deště třídy 1, určený k dokonalé ochraně před deštěm, přičemž doba nošení je Mírná neprodyšností tohoto oděvu (odolnost proti prostupu, Ret <40m².Pa/W).
Za určitých okolností mohou být oděvy patřící v prodyšnosti do skupiny 1 (*) nošeny pouze omezenou dobu. Zateplené obličení s dobrou ochranou proti chladu a dešti vhodné pro běžné aktivity, až do -14,9°C během 8 hodin. Varování : tepelná izolace a minimální teploty používání byly determinovány v kombinaci se standardním spodním prádlem typu R podle normy EN14058 (dlouhé spodky a spodní tričko s dlouhými rukávy, termodunda a termokalhoty, ponožky, boty, pletené rukavice, kukla na hlavu). Jsou platné pouze tehdy, když je oděv nošen v kombinaci s tepelně izolačním oděvem, který je přinejmenším ekvivalentní.
Podmínky okolní teploty pro tepelnou rovnováhu při různých úrovních aktivity a pro různé doby vystavení (údaje jsou pouze informativní):

		Velmi lehká aktivita(1)	Lehká aktivita(2)	Mírná aktivita(3)
Doba nošení	8 hodin	-	**+ 1,3°C**	**- 14,9°C**
	1 hodina	-	**- 11,3°C**	**- 27,1°C**

(1) Velmi mírná tělesná aktivita: činnost metabolismu 75W/m², stání bez pohybu
(2) Mírná tělesná aktivita: činnost metabolismu 115 W/m², chůze rychlostí 2 km/h nebo stání s mírnými pohyby paží
(3) Střední tělesná aktivita: činnost metabolismu 170 W/m², chůze rychlostí 4 až 5 km/h nebo stání s pohyby trupu
Tyto hodnoty byly stanoveny pro bezvětří a pro zářivou teplotu rovnou okolní teplotě. Lokálně musí být zajištěna odpovídající ochrana pro ruce, nohy a hlavu. Tyto hodnoty byly stanoveny pro zapnutý oděv.
Omezení použití:Nepoužívejte k jiným účelům, než jak je uvedeno v návodu k použití výše. Před obličením tohoto oděvu zkontrolujte, zda není špinavý či obnošený, což by vedlo ke snížení jeho účinnosti. Ujistěte se, že je šedý reflexní pás na vnější straně oděvu a oděv zapněte, aby na něm byla barva spojitá. Nesmí na něm být nic, co by mohlo zmenšit jeho viditelný povrch. Pro maximální účinnost noste prosím vestu i kalhoty společně. Tento oděv neobsahuje známé látky způsobující rakovinu, jedovaté látky ani látky, které by mohly citlivým osobám způsobit alergie.
Následující tabulka představuje průvodce pro ilustraci účinku propustnosti vodní páry na doporučenou dobu nepřetržitého nošení oděvního výrobku při různých teplotách okolí. Maximální doporučená doba nošení pro úplnou kombinézu složenou z vesty a kalhot bez tepelné podšívky.

Teplota pracovního prostředí	Třída 1* Ret > 40	Třída 2 20 < Ret ≤ 40	Třída 3 Ret ≤ 20	Tabulka je platná pro průměrná fyziologická omezení (M = 150 W/m²) standardního člověka při relativní vlhkosti 50 %, rychlosti vzduchu Va = 0,5 m/s. Při použití účinných větracích otvorů a/nebo při přerušovaném nošení může být doba nošení prodloužena. (*) Pro oděvy mající v Ret (prodyšnost látky pro páru) třídu 1 musí být doba nošení omezená podle teploty pracovního prostředí podle přiložené tabulky.
25°C	60 min.	105 min.	205 min.	
20°C	75 min.	250 min.	-	
15°C	100 min.	-	-	
10°C	240 min.	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = bez omezení doby nošení.				

Pokyny pro skladování: Skladujte v původním balení chráněném před světlem a vlhkostí a při teplotě okolí. Životní prostředí: Ochranný prvek lze vyhodit do domovního odpadu. Životnost oděvu závisí na jeho všeobecném stavu po použití (opotřebení atd...).
Pokyny pro skladování / čištění / údržbu: Perte naruby, po vyprání nechte ihned schnout. Praní v pračce (maximální povolený počet praní najdete na etiketě složení oděvu), maximální teplota při praní je 30 °C, mechanické čištění omezené, oplachování při postupně klesající teplotě, omezené ždímání. Chlorování vyloučeno. Nejsou železa, napařování představuje riziko. Nepromáčejte čištění nasucho, skvrny neodstraňujte pomocí rozpouštědel. Nesušte v sušičce s rotačním bubnem. Před praním nenamáčejte. Nepoužívejte odstraňovače skvrn o vysoké alkalitě, detergenty na bázi rozpouštědel nebo mikroemulzí, ani bělicí činidla.
OPRAVY: Ochranné oděvy nesmí být opravovány kromě případů doporučených výrobcem. Pokud jsou povoleny, musí být prováděny profesionální organizací. Pokud je ochranný oděv poškozen, vyhoďte jej.
Podmínky prostředí, jako například chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou významným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto oděvu. V případě poškození nelze tento oděv opravovat, vyhoďte jej do odpadu a nahraďte jej novým výrobkem.
Tento oděv musí být povinně zlikvidován při současném dodržení interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení vázaných na životní prostředí. Maximální počet cyklů čištění a údržby není jediným určujícím faktorem pro životnost oděvu. Životnost výrobku závisí také na způsobu používání, podmínkách skladování a dalších faktorech. Udávaná životnost má orientační charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Silný vliv na dobu životnosti mají následující faktory:
- Nedodržování pokynů ohledně přepravy, skladování a používání;
- Vlivy „agresivního“ pracovního prostředí: mořské ovzduší, výskyt chemických látek, extrémní teploty, překážky s ostrými hranami atd.;
- Obzvláště intenzivní používání;
- Překročení maximálního povoleného počtu praní.
Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojít ke zkrácení životnosti na několik dní.
Kvalita tepelné izolace se může po vyčištění zhoršit.
Vlastnosti: *(viz tabulka)*Úrovně jsou získány na oděvu nebo vnější látce nebo komplexu látek. Jdou od nejméně účinné (úroveň 1) k nejúčinnější (úrovně 2 nebo 3 podle normy).
X: udává, že oděv nebo látka nebyla podrobena zkoušce, nebo že se nezdá, že by zkušební metoda vyhovovala z důvodu návrhu oděvu nebo látky.
Tepelná odolnost a prodyšnost pro páru je získána na celém oděvu.
Izolace jsou získány na oděvu, nošeném manekýnem.
Čím je vyšší účinnost, tím je vyšší schopnost oděvu odolávat příslušnému riziku. Úrovně účinnosti vycházejí z výsledků zkoušek v laboratoři, které neodrážejí nutně reálné podmínky na pracovišti, z důvodu vlivu různých dalších faktorů, jako například teplota, oděr, poškození atd.
(A) Třída fluorescence látek oděvu (od 1 do 3): Kategorie oděvu z hlediska minimální viditelné plochy každé látky:reflexní + základní látka fluorescentní;
(B) Třída odolnosti proti prostupu vody (od 1 do 3): Úroveň nepromokavosti oděvu (WP);
(C) Třída prodyšnost látky pro páru (od 1 do 3): Úroveň prodyšnosti oděvu (Ret);
(D) Třída tepelné odolnosti (od 1 do 3): izolační schopnost komplexu (Rct) (volitelné);
(E) Třída propustnosti vzduchu (od 1 do 3): Úroveň nepropustnosti vzduchu vnější látky (AP) (volitelné);
(F) Třída odolnosti proti prostupu vody (od 1 do 2): Úroveň nepropustnosti vody komplexu (WP) (volitelné);
(G) m².K/W: **Výsledná základní tepelná izolace měřená na pohyblivé figuríně:** Hodnota je funkcí maximální teploty používání pro danou úroveň aktivity a dobu vystavení. (0,170 m².K/W < Icler < 0,310 m².K/W) (Volitelné);
(H) I m².K/W: **Výsledná tepelná izolace měřená na pevné figuríně:** Hodnota je funkcí maximální teploty používání pro danou úroveň aktivity a dobu vystavení (0,190 m².K/W < Icle) (Volitelné)

Splňuje požadavky evropské směrnice 89/686, zejména pokud jde o střihové řešení, neškodnost, pohodlí, prodyšnost a měkkost, a evropských norem EN ISO 13688:2013, EN ISO 20471:2013 (**3**) a EN14058:2004 (3, 3, 2, 0,280m².K/W, X), a EN343:2003/A1 :2007 (3,1*).

RO IMBRACAMINTE DE INALTA VIZIBILITATE SI DE PLOAIE
conforme cu exigențele esențiale ale Directivei 89/686/CEE și cu exigențele generale ale standardelor EN ISO 13688:2013 și EN ISO 20471:2013 & EN14058:2004 & EN343:2003/A1:2007

Instrucțiuni de utilizare: Îmbrăcăminte de semnalizare clasa 3, care permite purtătorului să fie văzut clar, atât în timpul zilei, cât și al nopții în lumina farurilor în aer liber și pe orice vreme, în lumina farurilor.
Pelerină de ploaie clasa 1, prevăzută cu o bună protecție împotriva ploii, cu un timp moderată de purtare având în vedere faptul că produsul nu este respirant (rezistență evaporativă, Ret <40m².Pa/W).
În anumite împrejurări, îmbrăcămintea care aparține clasei 1 (*) din punctul de vedere al respirabilității poate fi purtată doar pe o durată limitată. Articol de îmbrăcăminte călduros conceput pentru o bună protecție împotriva ploii și a frigului în cadrul unei activități moderate, până la -14,9°C timp de 8 ore. Atenție: izolarea termică și temperaturile minime de utilizare au fost determinate în combinație cu îmbrăcămintea de corp standard de tip R conform standardului EN14058 (lenjerie pentru picioare și bluză de corp cu mâneci lungi, vestă izolantă și indispensabili izolanți, șoșete înalte și șosoni groși, mănuși tricotate și cagulă).
Acestea sunt valabile doar dacă articolul de îmbrăcăminte este purtat în combinație cu un articol de îmbrăcăminte izolant termic cel puțin echivalent.
Condițiile temperaturii ambientale pentru echilibrul termic la diferite niveluri de activitate și pentru diferite durate de expunere (informații date cu titlu indicativ):

		Activitate foarte [illegible]	Activitate ușoară(2)	Activitate moderată(3)
Durata purtării	8 ore	-	**+ 1,3°C**	**- 14,9°C**
	1 oră	-	**- 11,3°C**	**- 27,1°C**

(1) Activitate foarte ușoară: metabolism de 75W/m², în picioare staționar
(2) Activitate ușoară: metabolism de 115W/m², mers cu 2km/h sau în picioare cu o solicitare ușoară a brațelor
(3) Activitate moderată: metabolism de 170W/m², mers cu 4-5 km/h sau în picioare cu mișcări ale trunchiului
Aceste valori au fost stabilite în absența vântului și la o temperatură de radiere egală cu temperatura aerului înconjurător. O protecție adecvată trebuie asigurată local la nivelul mâinilor, al picioarelor și al capului. Aceste valori au fost obținute cu articolul de îmbrăcăminte închis.
Limite de utilizare:A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. Înainte de a îmbrăca acest articol de îmbrăcăminte, asigurați-vă că nu este nici murdar, nici uzat, deoarece acest lucru ar duce la o scădere a eficacității lui. Asigurați-vă că banda retroreflectorizantă gri este poziționată pe partea exterioară a articolului de îmbrăcăminte și încheiați articolul de îmbrăcăminte pentru a asigura o continuitate a benzii. El nu trebuie să prezinte nicium aditiv care ar putea să-i reducă suprafața vizibilă. Pentru o eficiență maximă, purtați haina și pantalonul împreună.
Acest articol de îmbrăcăminte nu conține substanțe cunoscute a fi cancerigene, toxice sau susceptibile de a provoca alergii persoanelor sensibile.
Tabelul următor este un ghid pentru ilustrarea efectului permeabilității la vaporii de apă pe durata de purtare continuă recomandată a unui articol de îmbrăcăminte la diferite temperaturi ambientale. Durata de purtare continuă maximă recomandată pentru un combinezon complet compus dintr-o haină și un pantalon fără dublură termică.

Temperatura mediului de lucru	Clasa 1* Ret > 40	Clasa 2 20 < Ret ≤ 40	Clasa 3 Ret ≤ 20	Tabel valabil pentru constrângeri fiziologice medii (M = 150W/m²) om standard, la umiditate relativă de 50 %, viteza aerului Va = 0,5m/s. Cu deschideri eficiente pentru aerisire și/sau perioade de întrerupere, durata de purtare poate fi prelungită. (*) Pentru îmbrăcămintea care are o clasă 1 în Ret (rezistență evaporativă), durata de purtare trebuie să fie limitată în funcție de temperatura mediului de lucru, conform tabelului alăturat.
25°C	60 min	105 min	205 min	
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = fără limită a duratei de purtare.				

Instrucțiuni de stocare: Stocare în ambalajul original, la adăpost de lumină și umiditate și la temperatura ambientală. Mediu înconjurător: elementul de protecție poate fi aruncat la gunoiul menajer. Durata de viață a articolului de îmbrăcăminte depinde de starea sa generală după utilizare (uzuri etc. ...).
Instrucțiuni de stocare / curățare / întreținere:A se spăla pe dos, a se usca imediat după spălare. A se spăla la mașină (pentru numărul maxim de spălări autorizat, a se vedea eticheta referitoare la compoziția articolului de îmbrăcăminte). Temperatura de spălare: maximum 30°C, tratament mecanic redus, clătire la o temperatură progresiv descrescătoare, stoarcere redusă. Este exclusă tratarea cu clor. Pentru călcare, Nu fier; tratarea cu abur prezintă riscuri. A nu se curăța uscat, a nu se scoate petele folosind solvenți. A nu se usca în uscător de rufe cu tambur rotativ. A nu se lăsa la înmuiat în prealabil. A nu se utiliza produse de scos petele cu alcalinitate ridicată, detergenți pe bază de solvenți sau microemulsii, nici înălbitori.
REPARAȚIE: Îmbrăcămintea EPI trebuie să fie reparată numai în conformitate cu recomandările producătorului, iar atunci când reparația este autorizată, aceasta trebuie efectuată numai de către o organizație profesională.Dacă materialul de protecție este deteriorat, anunțați articolul de îmbrăcăminte la gunoi.
Condițiile de mediu, precum frigul, căldura, produsele chimice, lumina soarelui sau utilizarea necorespunzătoare pot afecta în mod semnificativ performanțele protecției și durata de viață a acestui articol de îmbrăcăminte. În cazul deteriorării, acest articol nu poate fi supus reparației; el trebuie dat la rebut și înlocuit cu un articol nou. Acest articol de îmbrăcăminte trebuie obligatoriu scos din uz respectându-se procedurile interne ale instalației, legislația în vigoare și constrângerile legate de mediu. Numărul maxim de cicluri de întreținere nu este factorul decisiv în ceea ce privește durata de viață a articolului de îmbrăcăminte. Durata de viață depinde de asemenea de utilizare, de condițiile de depozitare, etc... Acest articol de îmbrăcăminte trebuie neapărat să fi eliminat respectând procedurile interne ale unității, legislația în vigoare și constrângerile legate de mediu.
Durata de viață este dată doar pentru informare și depinde de utilizarea corectă a produsului. Următorii factori pot determina schimbări semnificative ale duratei de viață:
- Nerespectarea instrucțiunilor producătorului cu privire la transport, depozitare și utilizare
- Mediu de lucru «agresiv»: atmosferă marină, chimică, temperaturi extreme, margini ascuțite…
- Utilizare extrem de intensă.
- Depășirea numărului maxim de cicluri de spălare.
Atenție: anumite condiții extreme poate reduce durata de viață până la câteva zile.
Performanțele de izolare termică se pot diminua după curățare.
Performanțe: *(a se vedea tabelul)*: Nivelurile sunt obținute pe articolul de îmbrăcăminte sau pe materialul exterior sau pe ansamblul de materiale. Ele se încadrează de la cel mai puțin performant (nivelul 1) la cel mai performant (nivelurile 2 sau 3 în funcție de standard).
X: indică faptul că articolul de îmbrăcăminte sau materialul nu a fost supus la test sau că metoda de testare nu pare potrivită ca urmare a concepției articolului de îmbrăcăminte sau a materialului.
Rezistențele termică și evaporativă sunt obținute pe ansamblul articolului de îmbrăcăminte.
Izolările termice sunt obținute pe articolul de îmbrăcăminte purtat de un manechin.
Cu cât performanța este mai ridicată, cu atât capacitatea articolului de îmbrăcăminte de a rezista riscului asociat este mai mare. Nivelurile de performanță se bazează pe rezultatele testelor în laborator, care nu reflectă neapărat condițiile reale de la locul de muncă din cauza influenței altor factori diverși, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc.
(A) Clasa de fluorescență a materialelor articolului de îmbrăcăminte (de la 1 la 3): Categoria articolului de îmbrăcăminte cu privire la suprafața minimă a fiecărui material vizibil: retroreflectorizantă + material de bază fluorescent;
(B) Clasa de rezistență la penetrarea apei (de la 1 la 3): Nivelul de impermeabilitate al articolului de îmbrăcăminte (WP);
(C) Clasa de rezistență evaporativă (de la 1 la 3): Nivelul de respirabilitate al articolului de îmbrăcăminte(Ret) ;
(D) Clasa de rezistență termică (de la 1 la 3): puterea izolantă a ansamblului (Rct) (facultativ);
(E) Clasa de permeabilitate la aer (de la 1 la 3): Nivelul de impermeabilitate la aer al materialului exterior (AP) (facultativ);
(F) Clasa de rezistență la penetrarea apei (de la 1 la 2): Nivelul de impermeabilitate la apă al ansamblului (WP) (facultativ);
(G) m².K/W: **Izolarea termică rezultantă de bază măsurată pe manechin mobil:** Valoare în funcție de temperatura maximă de utilizare pentru un nivel de activitate și pentru o durată de expunere dată. (0,170 m².K/W < Icler < 0,310 m².K/W) (Facultativ);
(H) I m².K/W: Izolarea termică rezultantă măsurată pe manechin fix: Valoare în funcție de temperatura maximă de utilizare pentru un nivel de activitate și pentru o durată de expunere dată. (0,190 m².K/W < Icle) (Facultativ):
Conforme cu exigențele directivei europene 89/686, în special cu privire la ergonomie, inocuitate, confort, aerisire și suplețe, și cu standardele europene: EN ISO 13688:2013, și EN ISO 20471:2013 (**3**) și EN14058:2004 (3, 2, 2, 0,280m².K/W, X) și EN343:2003/A1 :2007 (3,1*)

HU JÓL LÁTHATÓSÁGI ESŐRUHÁZAT
megfelel a 89/686/EGK irányelv alapvető követelményeinek és az EN340:2003, valamint az EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN14058:2004 & EN343:2003/A1:2007

Használati útmutató :
Jól láthatósági ruházat 3. osztály tökéletes láthatóságot biztosít nappali fényben, úgy mint éjszaka kint a fényszóró fényében, és minden időben a fényszóró fényében.
1. osztályba sorolható esőruházat, Közepesideig tartó viselet mellett jó védelmet nyújt az eső ellen, mivel a ruházat nem légáteresztő (párológási ellenállás, Ret <40m².Pa/W).
Bizonyos körülmények estén, párológás szempontjából az 1. osztályba (*) sorolható ruházatok kizárólag korlátozott ideig viselhetőek.
Melegruházat jó védelmet nyújt az esővel és a hideggel szemben mérsékelt testmozgás mellett,-14,9°C -ig 8 órán. Figyelem: a termikus szigeteléshez és a minimális használati hőmérséklet az EN14058 R típusú standard alsóruházattal együtt került meghatározásra (hosszú alsónadrág és hosszú ujjú trikó, hőtartó mellény és alsónadrág, térdzokni és vastag zokni, kötött kesztyű és kámzsa).
Csak abban az esetben érvényesek, ha a ruházatot legalább vele azonos hőtartású ruházattal viselik.

A környezeti hőmérséklet feltételei a hőegyensúlyért különböző testmozgások és viselési idő mellett (tájékoztató jellegű információ) :

		Nagyon könnyű testmozgás(1)	Könnyű testmozgás(2)	Közepes testmozgás(3)
Viselési idő	8 óra	-	**+ 1,3°C**	**- 14,9°C**
	1 óra	-	**- 11,3°C**	**- 27,1°C**

(1) Nagyon könnyű testmozgás: 75W/m²-es anyagcsere, álló helyzet
(2) Könnyű testmozgás: 115W/m²-es anyagcsere, 2km/óra sebességű járás vagy állva a karok könnyű mozgásával
(3) Mérsékelt testmozgás: 170W/m²-es anyagcsere, 4 - 5 km/óra sebességű járás vagyállva a törzs mozgásával
Az értékek szélcsendben, a környezeti levegő hőmérsékletével egyenlő sugárzási hőmérséklet mellett kerültek meghatározásra. A kéznek, a lábnak, és a fejnek a megfelelő védelmet helyileg kell biztosítani. Az értékek zárt ruházat mellett kerültek meghatározásra.
Használati korlátok :A fent megjelölt útmutatóban foglaltakon kívül nem használható. A ruházat felvétele előtt ellenőrizni kell, hogy az ne legyen sem piszkos, sem elhasználódott, melyek csökkenthetik a ruházat által biztosított védelmi szintet. Győződjön meg, hogy a fényvisszaverő szürke csík a ruházat külső részén helyezkedik el, zárja össze, oly módon, hogy az folyamatos legyen. Semmilyen kiegészítő nem viselhető, mely csökkenthetі a látható felületet. A kabát és a nadrág együttes viselése ajánlott a maximum hatékonyság elérése érdekében. A ruházat nem tartalmaz olyan összetevőt, mely rákos, toxikus hatású lenne, vagy allergiás tüneteket váltana ki arra érzékeny embereknél.
Az alábbi táblázat segítséget nyújt a ruházati cikk vízhatlanságának bemutatására a vízgőzzel szembeni ajánlott, folyamatos viselési idő és különböző környezeti hőmérsékletek mellett. Ajánlott maximum folyamatos viselési idő komplett együttes esetén, mely kabátból és hőtartó bélés nélküli nadrágból áll.

Munkakörnyezet hőmérséklete	1. osztály* Ret > 40	2. osztály 20 < Ret ≤ 40	3. osztály Ret ≤ 20	Érvényes táblázat közepes fiziológiai állapothoz (M = 150W/m²) átlagos ember, 50%-os relatív nedvességtartalom, légmozgás Va = 0,5m/s. Hatékonyan szellőző nyílásokkal és/vagy megszakításokkal a viselési idő meghosszabbítható. (*) Az 1. osztályú ruházatok viselési idejét párolgási ellenállás (Ret) szempontjából a munkakörnyezet hőmérséklete szábályozza a táblázatnak megfelelően.
25°C	60 perc	105 perc	205 perc	
20°C	75 perc	250 perc	-	
15°C	100 perc	-	-	
10°C	240 perc	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = viselési korlát nélkül.				

Tárolási útmutató :Tárolás eredeti csomagolásban fénytől és nedvességtől mentes helyen, környezeti hőmérsékleten. Környezet : a védőruházat háztartási szemétbe dobható. A ruházat élettartama a használatot követő általános állapottól függ (elhasználódás, stb).
Tárolási / tisztítási / karbantartási útmutató : Mosás kíforditva, utána rögtön meg kell szárítani. Gépi mosás (engedélyezett maximum mosási számot lásd a ruházat címkéjén), mosás maximum 30°C-on, csökkentett mechanikai kezelés, oblítés folyamatosan csökkenő hőmérsékleten, igen enyhe centrifugálás. Nem vasalható, a gőzölés kockázatos. Vegytisztás és oldószeres folteltávolítás tilos. Forgódobozos szárítóban nem szárítható. Áztatás nem szükséges. Nagyon lúgos folteltávolítók, oldószer alapú vagy mikroemulziós tisztítószerek, fehérítő használata tilos.
JAVÍTÁS: Az EVE ruházat nem javítható a gyártó ajánlásai nélkül, jóváhagyás mellett szakmai szervezet felügyeletével. Amennyiben a védőanyag megsérül, a ruházatot le kell selejtezni.
A hőtartó képesség mosást követően csökkenhet. A környezeti feltételek, úgy mint a hideg, a meleg, a vegyszerek, a napfény vagy a helytelen használat jelentősen kihathatnak a ruházat által biztosított védelmi szintekre, valamint az élettartamára. Elhasználódás esetén a termék kidobandó, újjal való helyettesítése szükséges.
A ruházatot kötelezően le kell selejtezni a belső használatbavételi eljárásnak, az érvényben lévő szabályozásnak és a környezeti korlátozásoknak megfelelően. A karbantartási ciklus maximum száma nem meghatározó tényezője a ruházat élettartamának. Az élettartam függ a használattól, a tárolási feltételektől is stb.
Az élettartam jelzésértékű, és a termék helyes használatától függ. Az alábbi tényezők erősen befolyásolhatják:
- A gyártói utasítások be nem tartása a szállítás, a tárolás és a használat esetén
- « Agresszív» munkakörnyezet: tengeri, vegyi környezet, extrém hőmérsékletek, vágó szélek, stb.
- Különösen intenzív használat.
- A mosási ciklusok maximum számának túllépése.
Figyelem: bizonyos extrém körülmények néhány napra csökkenthetik az élettartamot.
A hőtartási szintek tisztítás után csökkenhetnek.
Védelmi szintek: *(lásd táblázat)*:
A szintek a ruházaton vagy a külső anyagon vagy az anyagok összességén kerültek meghatározásra. Védelem/teljesítmény szempontjából a legalacsonyabbtól (1. szint) a legmagasabbig (2. vagy 3. szint a szabvány szerint) terjed.
X : jelöli, hogy a ruházaton vagy az anyagon vizsgálatot nem végeztek, vagy a vizsgálati módszer a ruházat vagy az anyag rendeltetésének nem felel meg.
A hővel és a párolgással szembeni ellenállási szintek a teljes ruházaton kerültek megállapításra.
A hőtartási szintek a ruházaton, próbababára téve kerültek meghatározásra.
Minél nagyobb a védelmi/teljesítmény képessége a ruházatnak, annál nagyobb a társított kockázattal szembeni ellenállása.
A védelmi/teljesítmény szintek laboratóriumi vizsgálatok eredményein alapulnak, melyek nem feltétlenül tükröznek a munkahely valós körülményeit, egyéb tényezők befolyásolhatják, úgy mint a hőmérséklet, a kopás, az elhasználódás, stb.
(A) Ruházat fluoreszkáló anyagainak osztályba sorolása (1-től 3-ig) : Ruházat besorolása a látható alapanyagok minimális felületei szerint: fényvisszaverő + fluoreszkáló alapú anyag ;
(B) Vízátereresztéssel szembeni ellenállás osztályba sorolása (1-től 3-ig) : Ruházat vízállóságának szintje (WP) ;
(C) Páróglási ellenállás osztályba sorolása (1-től 3-ig) : A ruházat lélegzésének szintje (Ret) ;
(D) Hőszigetelés osztályba sorolása (1-től 3-ig) : Teljes ruházat szigetelési képessége (Rct) (Fakultatív) ;
(E) Légáteresztő képesség osztályba sorolása (1-től 3-ig) : Külső anyag légáthatlanságának szintje (AP) (Fakultatív) ;
(F) Vízátereresztéssel szembeni ellenállás osztályba sorolása (1-től 2-ig) : Vízállóság szintje (WP),(Fakultatív) ;
(G) m².K/W : **Hőszigetelés mozgó próbababán mért érték alapján :** Érték maximális használati hőmérséklettől függően különböző testmozgás és viselési idő mellett. (0,170 m².K/W < Icler < 0,310 m².K/W) (Fakultatív) ;
(H) I m².K/W : Hőszigetelés álló mozdulatlan próbababán mért érték alapján: Érték maximális használati hőmérséklettől függően különböző testmozgás és viselési idő mellett. (0,190 m².K/W < Icle) (Fakultatív).
Megfelel a 89/686 európai irányelv követelményeinek, különösen az ergonómia, az ártalmatlanság, a kényelem, a szellőzés és a rugalmasság tekintetében, és a EN ISO 13688:2013, és az EN ISO 20471:2013 (3) és az EN14058:2004 **(3, 3, 2, 0,280m²**.K/W, X) Az EN343:2003/A1:2007 (3,1*)

HR ODJEĆA ZA KIŠU VISOKE VIDLJIVOSTI
Odgovaraju zahtjevima Direktive 89/686/CEE I općim zahtjevima norme EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN14058:2004 &EN343:2003/A1:2007

Upute za upotrebu : Signalizirajuća odjeća klase 3 omogućuje odličnu vidljivost danju, ali i noću osvijetljena prednjim svjetlima vozila na otvorenom te u svim vremenskim uvjetima.
Odjeća za kišu klasa 1, pruža zaštitu od vjetra i od kiše kod Umjerene nošenja s obzirom da odjevni predmet nije prozračan te ne omogućuje koži disanje (evaporativna otpornost Ret <40m2.Pa/W).
U određenim uvjetima, odjeća klase 1 u smislu prozračnosti se nositi samo ograničenog trajanja.
Zimska odjeća koja pruža kvalitetnu zaštitu od kiše i hladnoće u okvirima umjerene fizičke aktivnosti, i to do :- 14,9°C za 8 sati. Oprez : termička izolacija i minimalne temperature za uporabu su definirane u kombinaciji s odjećom koja bi se nosila ispod vanjske odjeće, i to tipa R prema normi EN14058 (duge hlače i majica s dugim rukavima, prsluk i izolacijske hlače, duge čarape debele čarape, pletene rukavice i kapuljača). Vrijede samo ako se odjeća nosi u kombinaciji sa termoizolacijskom odjećom barem istih karakteristika.
Uvjeti temperature prostora za toplinsku ravnotežu na različitim nivoima aktivnosti i za različito trajanje izlaganja (informativne minimalne temperature):

		Vrlo lagane aktivnosti (1)	Lagane aktivnosti(2)	Umjerene aktivnosti(3)
Trajanje nošenja	8 sati	-	**+ 1,3°C**	**- 14,9°C**
	1 sat	-	**- 11,3°C**	**- 27,1°C**

Ograničenja kod korištenja: Ne koristite izvan svog područja odobrenog u uputama. Prije oblačenja ove odjeće provjerite nije li prljava ili korištena, jer se time smanjuje njena djelotvornost. Provjerite je li siva reflektirajuća traka postavljena s vanjske strane odjeće, zakopčajte odjeću kako biste osigurali pravilnu zaštitu. Ne nosite ništa što bi moglo umanjiti vidljivu reflektirajuću površinu. Paziti da se zajedno nosi jakna i hlače radi maksimalne efikasnosti. Ovaj predmet ne sadrži tvari koje su poznate kao kancerogene, ili toksične, ili podložne izazivanju alergija kod osjetljivih osoba. Ako je zaštitni materijal oštećen odložite i nemojte nositi zaštitnu odjeću. Ova tabela služi kao ilustracijski vodič o učinku nepropusnosti na vodenu paru i na trajanje tijekom stalnog nošenja odjeće prema vrsti odjeće i različitim temperaturnim razlikama. Preporučeno trajanje besprekidnog nošenja odjeće - komplet kombinezon, jakna i hlače bez termičke podstave.

Temperatura radnog okruženja	Klasa 1* Ret > 40	Klasa 2 20 < Ret ≤ 40	Klasa 3 Ret ≤ 20	Važeća tabela za prosječne fiziološke granice (M = 150W/m²) standardni muškarac, 50 % relativne vlage, brzina zraka Va = 0,5m/s. Sa djelotvornim otvorima za ventilaciju ili razdobljem prekida nošenja odjeće - trajanje nošenja se može i produziti. (*) Za odjeću klase 1 Ret (otpornost na isparavanje), trajanje nošenja odjeće mora se ograničiti u skladu sa temperaturom radnog okruženja u skladu sa iznosima u tabeli.
25°C	60 min	105 min	205 min	
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = bez ograničenja trajanja nošenja				

Upute za čuvanje i skladištenje :Štitnike čuvajte u originalnoj ambalaži, daleko od sunčeve svjetlosti, vlage, nasobnojtemperaturi.Okoliš : Ovi štitnike mogu se baciti u otpad zajedno sa otpacima iz kućanstva. Životni vijek odjeće ovisi o njenoj upotrebi i općem stanju nakon svake upotrebe (istrošenost, itd...).
Upute za čuvanje / čišćenje / održavanje: Prati sa unutarnje strane i odmah osušiti nakon pranja. Prati na maksimalnoj temperaturi od 30°C (Dozvoljen broj pranja : vidjeti uščvrnicu na proizvodu), ograničena mehanička obrada, isprajne na temperaturi koja se progresivno smanjuje, ograničeno centrifugiranje. Kloriranje isključeno. Ne smije se glačati, obrada parom je rizična. Ne čistiti suhim metodama, ne skidati mrlje otapalima. Ne sušiti u stroju za sušenje sa rotacionim bubnjem. Bez pred-namakanja. Ne koristiti sredstva za uklanjanje mrlja visoke alkalnosti, deterđente na bazi otapala ili microemulzije, niti dodatke za izbjeljivanje.
POPRAVAK: Odjeća za osobnu zaštitu se mora popravljati isključivo od stručnih i ovlaštenih tvrtki za takve popravke.
Uvjeti u okolišu, poput hladnoće, vrućine, kemikalija, sunčeve svjetlosti, ili kod neispravne upotrebe, može doći do značajnog smanjenja zaštitne funkcije tijekom upotrebe topla odjeća. Ukoliko su oštećeni, štitnike bacite i zamijenite ih novima.

Bolj kot je visoka raven performansov, večja in bolj odporna so oblačila na povezana tveganja. Raven performansov temelji na rezultatih laboratorijskih preskusov, ki niso vedno odraz dejanskih pogojev na delovnem mestu (vplivov drugih dejavnikov, kot so temperature, abrazije, obrabe in podobnega).
(A) Klasa za fosforescenco tkanin za oblačila (od 1 do3) : (Kategorija oblačil v smislu minimalne površine vsakega vidnega materiala) Retro reflektirajoči + osnovni fluorescenčni material)
(B) Klasa odpornosti proti prodoru vode (od 1 do 3) : Razen odpornost proti prodoru vode za oblačila (WP) ;
(C) Klasa odpornost proti izhlapevanju (od 1 do 3) : Odpornost proti izhlapevanju(Ret) ;
(D) Klasa toplotne odpornosti (od 1 do 3) : kompleksna možnost izolacije (Rct) (fakultativno) ;
(E) Klasa odpornosti proti zraku (od 1 do 3) : Razen odpornosti proti zraku zunanjega materiala (AP) (fakultativno) ;
(F) Klasa odpornosti proti prodoru vode (od 1 do 2) : Razen vodonepropustnosti kompleksno (WP) (fakultativno) ;
(G) m².K/W : **Toplotna izolacija, merjena na mobilni lutki :** Vrednost funkcije pri maksimalni temperaturi uporabe za raven aktivnosti in trajanje glede na zadano izpostavljenost temperaturi. (0,170 m².K/W < Icler < 0,310 m².K/W) (Fakultativno) ;
(H) m².K/W : Toplotna izolacija, merjena na fiksni lutki: Vrednost funkcije pri maksimalni temperaturi uporabe za raven aktivnosti in trajanje glede na zadano izpostavljenost temperaturi. (0,190 m².K/W < Icler < 0,310 m².K/W) (Fakultativno).
Ustrezajo zahtevam Direktive EU 89/686/CEE, zahtevam o neškodljivosti in ergonomičnosti, udobnosti, prezračevanju in mehkobi in evropskim normama EN ISO 13688:2013, in EN ISO 20471:2013 (**3**) in EN14058:2004 (3, 2, 2, 0,280m².K/W, X) in EN343:2003/A1 :2007 (3,1*).

SV REFLEXKLÄDER
Uppfyller huvudkraven i direktiv 89/686/EEG och allmänna kraven i standard EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN14058:2004 & EN343:2003/A1:2007

Användning: Varselkläder klass 3 Hög synlighet som gör det möjligt för användaren att synas lika tydligt dagtid som utomhus nattid i ljuset av strålkastarna och under alla väderförhållanden.
Regnkläder klass 1 för ett bra skydd mot regn vid tids Medelmåttlig användning med tanke på plaggets sämre andningsförmåga (ångmotstånd, Ret <40m².Pa/W).
I vissa förhållanden kan kläderna av klass 1(*) tätt endast användas under en begränsad tid.
Varma kläder avsedda för skydd mot regn och kyla i samband med måttlig aktivitet ner till -14,9°C i 8 timmar.
Varning: värmeisoleringen och lägsta temperaturer för användning bestämdes i kombination med standard underkläder typ R i enlighet med standarden EN14058 (långa underkläder och långärmade undertröja, väst och isolerande underkläder, knästrumpor och tjocka tofflor, stickade handskar och huva). Dessa varden gäller enbart om kläderna används med ett motsvarande plagg för värmeisolering.
Omgivningstemperaturer för värmebalans vid olika aktivitetsnivåer och olika exponeringstider (endast som exempel):

		Mycket lätt aktivitet(1)	Lätt aktivitet(2)	Medelmåttlig aktivitet(3)
Användningstid	8 timmar	-	**+ 1,3°C**	**- 14,9°C**
	1 timme	-	**- 11,3°C**	**- 27,1°C**

(1) Mycket lätt aktivitet: metabolism av 75 W/m² (stillastående)
(2) Lätt aktivitet: metabolismen av 115 W / m² (gående på 2 km / h eller stående med lätt arbete med armarna)
(3) Måttlig aktivitet: metabolism av 170 W/m² (gående på 4 till 5 km/h eller stående med rörelser med överkroppen)
Dessa värden beräknades under vindstilla förhållanden och vid en strålningstemperatur lika med lufttemperaturen. Skyddshandskar, skyddskor och skyddshjälm ska också användas. Dessa värden framställdes med plagget stängt.
Begränsningar: Endast för avsett användningsområde enligt instruktionerna ovan. Kontrollera före användning att plagget inte är slitet eller smutsigt för att undvika försämrat skydd. Kontrollera att det grå reflexbandet sitter på plaggets utsida och stäng plagget för att få ett oavbrutet band. Plagget får ej utrustas med något som kan minska eller dölja detta band. Jackan och byxorna skall användas tillsammans för ett maximalt skydd. Plagget innehåller inga ämnen som klassas som cancerframkallande, giftiga eller allergiframkallande för känsliga personer. Om skyddsmaterialet är skadat, måste plagget kastas.
Följande tabell är en guide som visar effekten av vattenångsmotstånd på rekommenderad tid för oavbrutet bärande av plagget vid olika omgivningstemperaturer. Rekommenderad maximal tid av oavbrutet bärande för en komplett dräkt bestående av jacka och byxor utan termiskt foder.

Temperatur på arbetsmiljön	Klass 1* Ret > 40	Klass 2 20 < Ret ≤ 40	Klass 3 Ret ≤ 20	Tabell gällande medel fysiologiska ansträngningar (M = 150W/kvm) standard man, med 50 % relativ fuktighet, lufthastighet 0,5m/s. Med effektiva ventilationsöppningar och/eller avbrytningar, kan användningstiden förlängas. (*) För plaggen med klass 1 i Ret (ångmotstånd), måste användningstid begränsas beroende på temperaturen på arbetsmiljön i enlighet med tabellen bredvid.
25°C	60 min	105 min	205 min	
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = Utan begränsning av användningstiden.				

Förvaring:Förvaras i originalförpackning i rumstemperatur och skyddade mot ljus och fukt. Miljö: Skyddet kan kastasihushållssopor. Plaggets livslängd beror på det allmänna skicket efter användning (slitage, osv.).
Förvaring / rengöring / skötsel: Tvättas med utsidan inåt, torka direkt efter tvätt. Tvättas i maskin (max antal tillåtna tvätt anges på plaggets sammansättningsetikett), Max tvättemperatur 30°C, kort mekanisk behandling, sköljning med stegvis minskning av temperaturen, kort centrifugering. Får ej klorblekas. Får ej strykas, Ångbehandlingen är riskfull. Får ej torrtvättas eller rengöras med lösningsmedel. Får ej torkas i torktumlare. Får ej förvättas. Använd ej fläckborttagningsmedel med hög alkalikhet, blekmedel, tvätt- eller rengöringsmedel med lösningsmedel eller mikroemulsioner.
REPARATION: Den personliga fallskyddskläderna får inte genomgå några reparationer annat än på tillverkarens inrådan. De reparationer som tillåts måste utföras av en professionell part.
Miljöförhållandena, såsom vatten, frost, värme, kemikalier, solljus, eller en dålig användning kan påverka plaggets skyddsprestanda och livslängd. Om denna produkt inte är i toppskick, måste den kastas och ersättas med en ny produkt. Detta plagg måste kastas i enlighet med anläggningens interna förfaranden, lagstiftningen i kraft och begränsningar med avseende på miljön. Det maximala antalet underhållscykler är inte avgörande för plaggets livslängd. Denna beror också på användning, förvaringsförhållanden, etc... Livslängden anges upplysningsvis, och förutsätter en korrekt användning av produkten, och kan variera beroende på :
- Underlåtenhet att följa tillverkarens instruktioner om transport, förvaring och användning
- "Aggressiva" arbetsmiljöer: havsområden, kemiska miljöer, extrema temperaturer, skarpa kanter…
- Särskilt intensiv användning.
- Fler tvättar än det indikerade maximala antalet.
Varning: Vissa extrema förhållanden kan minska livslängden till endast några dagar.
Den kan inte lagas. Värmeisoleringsförmågan kan försämras efter rengöring.
Prestanda: *(se tabell)*
Nivåerna mäts på plagget eller yttermaterialet eller materialsammansättningen. Det går från lägsta prestanda (nivå 1) till bästa prestanda (nivå 2 eller 3 beroende på normen).
X: anger att plagget eller materialet inte har genomgått testet eller att testmetoden inte verkar vara lämplig på grund av plaggets eller materialets egenskaper.
Värmemotstånd och ångmotstånd mäts på plaggets sammansättning.
Värmeisoleringarna mäts på plagget på en docka.
Desto högre prestanda, ju större förmåga att motstå den relevanta risken. Prestandanivåer baseras på testresultat genomförda i laboratoriemiljö och återspeglar därmed inte alltid verkligheten. Faktorer såsom temperatur, nötning, abrasion, bristning, etc., skulle kunna påverka dessa resultat.
(A) Klass för materialets fluorescerande egenskaper (från 1 till 3): motsvarar plaggets kategori angående minimala ytor för varje synligt material: reflex +fluorescerande grundmaterial;
(B) Klass för vattengenomträngningsmotstånd (från 1 till 3): Nivån för plaggets vattentäthet (WP);
(C) Klass för ångmotstånd (från 1 till 3): Nivå för plaggets täthet (Ret);
(D) Klass för värmemotstånd (från 1 till 3): sammansättningens isoleringsförmåga (Rct) (icke obligatoriskt);
(E) Klass för lufttäthet (från 1 till 3): Nivå för yttermaterialets lufttäthet (AP) (icke obligatoriskt);
(F) Klass för vattengenomträngningsmotstånd (från 1 till 2): Nivå för sammansättningens vattentäthet (WP) (icke obligatoriskt);
(G) m².K/W: **Resulterande grundlig värmeisolering fastställd på en rörlig docka:** Värde maximal användningstemperatur vid en aktivitetsnivå och en bestämd exponeringstid. (0,170 m².K/W < Icler < 0,310 m².K/W) (Icke obligatoriskt);
(H) I m².K/W: Resulterande värmeisolering fastställd på en orörlig docka: Värde maximal användningstemperatur vid en aktivitetsnivå och en bestämd exponeringstid. (0,190 m².K/W < Icle) (icke obligatoriskt)
Uppfyller kraven i det europeiska direktivet 89/686, angående ergonomi, säkerhet, bekvämlighet, ventilation och mjukhet samt europeiska standarderna EN ISO 13688:2013, EN ISO 20471:2013 (**3**) och EN14058:2004 (3, 3, 2, 0,280m².K/W, X) och EN343:2003/A1:2007 (3,1*)

DA ADVARSELSBLÆDNING
i overensstemmelse med de vigtigste krav i Direktiv 89/686/CEE og de generelle krav i norm EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN14058:2004 &EN343:2003/A1:2007

Brugsanvisninger: Advarselsbeklædning klasse 3, der gør det muligt at blive set helt klart både om dagen og om natten i lyset fra udendørs lamper og i al slags vejr i lyset fra lamper.
Regnkläder klass 1 för ett bra skydd mot regn vid tids Moderat användning med tanke på plaggets sämre andningsförmåga (ångmotstånd, Ret <40m².Pa/W).
Under visse omstændigheder kan beklædning, der hører til klasse 1 (*) åndbarhed kun bæres i kort tid.Varm beklædning, der er beregnet til en god beskyttelse mod regn og kulde med moderat aktivitet, ned til: -14,9 °C i 8 timer. Bemærk: Termoisoleringen og minimums-brugstemperaturerne er bestemt sammen med standardunderbeklædning type R i normen EN14058 (lange underbenklæder og undertrøje med lange ærmer, isolerende jakke og underbenklæder, langskaftede sokker og tykke sko, strikkede handsker og elefanthue). De gældер kun, hvis beklædningen bæres sammen med en varmeisolerende beklædning af mindst samme værdi.
Omgivelsernes temperaturforhold til varmebalance ved forskellige aktivitetsniveauer i forskellig eksponeringsvarighed (oplysningerne er til orientering):

		Meget let aktivitet(1)	Let aktivitet (2)	Moderat aktivitet (3)
Bæretid	8 timer	-	**+ 1,3°C**	**- 14,9°C**
	1 time	-	**- 11,3°C**	**- 27,1°C**

(1) Meget let aktivitet: Stofskifte på 75 W/m2, stillestående.
(2) Let aktivitet: Stofskifte på 115 W/m^2, gang med 2 km/t eller stående med let arbejde med armene
(3) Moderat aktivitet: Stofskifte på 170 W/m^2, gang med 4 til 5 km/t eller stående med kroppen i bevægelse
Disse værdier er fastsat uden vind og ved en strålingstemperatur lig med den omgivende lufts temperatur.
Der skal sikres en passende beskyttelse lokalt i højde med hænder, fødder og hoved.
Disse værdier blev opnået med lukket beklædning.
Anvendelsesbegrænsninger:Må ikke anvendes uden for det anvendelsesområde, der er defineret i ovennævnte brugsanvisninger. Før beklædningen tages på, skal det sikres, at den ikke er snavset eller slidt, hvilket vil medføre en mindsket effektivitet. Det skal sikres, at det selvlysende grå bånd er på plads udvendigt på beklædningen, og at beklædningen er lukket, for at sikre ubrudt forbindelse til sidstnævnte. Der må ikke bæres nogen form for tilsætning, der kan reducere den synlige overflade. Bær altid jakke og bukser sammen for maksimal effektivitet. Beklædningen indeholder ikke substanser der er kendt som kræftfremkaldende, giftige eller som vil kunne fremkalde allergiske reaktioner hos følsomme personer. Hvis beskyttelsesmaterialet er beskadiget, skal beklædningen kasseres.
Efterfølgende tabel er en rettesnor, der viser uigennemtrængeligheden for vanddamp i den tid, beklædningen anbefales båret ved forskellige omgivende temperaturer. Den anbefalede maksimale tid ikkeændingstid for et helt overallsæt bestående af jakke og bukser uden termisk foring.

Arbejdsmiljøt emperatur	Klasse 1* Ret > 40	Klasse 2 20 < Ret ≤ 40	Klasse 3 Ret ≤ 20	Tabellen gælder for middelfysiske belastninger (M = 150 W/m2), standardmand, ved 50% relativ fugtighed, lufthastighed Va = 0,5 m/s. Med effektive ventilationsåbninger og/eller afbrydelsesperioder kan bærevarigheden forlænges. (*) For beklædninger i klasse 1 i Ret (fordampningsmodstand) kan bærevarighеden begrænses i forhold til temperaturen i arbejdsmiljøet i henhold til modstående tabel.
25°C	60 min	105 min	205 min	
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = uden begrænsning i bærevarighed.				

Opbevaringsinstrukser: Opbevares i originalemballagen borte fra lys og fugt og i omgivende temperatur. Miljø: Beskyttelseselementet kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Beklædningens levetid afhænger af dens generelle tilstand efter anvendelse (slid, osv...)
Opbevarings / rengørings / vedligeholdelsesinstrukser : Vaskes på vrangen, tørres straks efter vask. Maskinvask (se tøjets sammensætning på etiketten for maksimalt tilladt antal vask). Vasketemperatur på maksimalt 30 °C, reduceret mekanisk behandling, skylning ved en temperatur, der sænkes progressivt, reduceret tørring. Klorbehandling må ikke anvendes. Výrobok sa nesmie žehliť, dampbehandling udgør en risiko. Må ikke renses, må ikke pletrenses med opløsningsmidler. Må ikke tørres i tørretumbler. Må ikke forvaskes. Overskridelse af det maksimale antal vaskecyklusser.
Bemærk: Visse ekstreme forhold kan reducere produktets levetid til nogle dage.
Varmeisoleringseffekten kan mindskes efter rengøring.
Ydelse: *(se tabel)*:
Niveauerne er opnået på beklædningen, eller ydermaterialet eller det samlede materiale. De går fra mindre effektive (niveau 1) til mest effektive (niveau 2 eller 3 ifølge normen).
X : Angiver, at beklædningen eller materialet ikke er underkastet test, eller at testmetoden ikke synes at passe til beklædningens eller materialets design.
Varme- og fordampningsmodstanden opnås med hele beklædningen tilsammen.
Varmeisoleringen er opnået på beklædningen båret af en mannequin.
Jo højere effekten er, desto større er beklædningens evne til at modstå de forbundne risici. Effektniveauet er baseret på resultater af forsøg på laboratorium, hvilket ikke nødvendigvis afspejler de virkelige forhold på arbejdsstedet, ud fra indflydelse fra diverse andre faktorer såsom temperatur, afslibning, slid, etc.
(A) Beklædningsmaterialets flurescens-klasse (fra 1 til 3): Beklædningskategori med hensyn til minimumsoverflader af hvert synligt materiale: Refleks + fluorescerende basismateriale;
(B) Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (1 til 3) Beklædningens tæthedsniveau (WP):
(C) Fordampningsmodstandsklasse (fra 1 til 3): Beklædningens åndbarhedsniveau (Ret);
(D) Varmemodstandsklasse (fra 1 til 3): Isoleringsevne (Rct) (valgfri);
(E) Luftgennemtrængelighedsklasse (fra 1 til 3): Luftgennemtrængelighedsniveau af ydermaterialet (AP) (valgfri);
(F) Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (1 til 2) Vandgennemtrængelighedsniveau af sættet (WP) (valgfri);
(G) m².K/W : **Resulterende basis varmeisolering på bevægelig mannequin:** Værdi som funktion af den maksimale brugstemperatur for et givent aktivitetsniveau og eksponeringsvarighed. (0,170 m².K/W < Icler < 0,310 m².K/W) (Valgfri) ;
(H) I m².K/W : Resulterende målt varmeisolering på fast mannequin: Værdi som funktion af den maksimale brugstemperatur for et givent aktivitetsniveau og eksponeringsvarighed. (0,190 m².K/W < Icle) (Valgfri)
I overensstemmelse med kravene i europadirektiv 89/686, især hvad angår ergonomi, uskadelighed, komfort, ventilering og blødhed, og europanormerne EN ISO 13688:2013, EN ISO 20471:2013 (**3**) og EN14058:2004 (3, 3, 2, 0,280m².K/W, X) og EN343:2003/A1 :2007 (3,1*)

FI VAROITUSVAATETUS
täyttää direktiivin 89/686/EY oleelliset ja standardien EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN14058:2004 & EN343:2003/A1:2007

Käyttö: Luokan 3 varoitusvaate, joka näkyy kaikissa valaistusoloissa päivällä sekä pimeässä valonlähteen valaisemana.
Luokan 1 sadevaate, takki suojaa hyvin sateelta, vaatteen hengittämättömyyden vuoksi käyttöaika Keskitehoinen (haihtumisvastus Ret <40m².Pa/W)
Tietyissä oloissa hengittävyydeltään luokkaan 1 (*) kuuluvia vaatteita voidaan käyttää vain lyhyen aikaa.
Lämmin vaate, suojaa hyvin sateelta ja kylmältä kevyen aktiivisuustason toiminnassa. -14,9 °C - 8 h. Huomio: lämmöneristys ja vähimmäiskäyttölämpötilat on määritetty yhdessä standardin EN14058, tyyppi R, mukaisten vakioalusasujen (pitkät alushousut, pitkähihainen aluspaita, liivi, eristävät alusvaatteet, polvisukat, paksut tossut, neulekäsineet ja huppu) kanssa.
Määritelmä pätee vain jos vaatteita käytetään yhdessä vähintään vastaavan eristävän vaatteen kanssa.
Lämpötasapaino ympäristön lämpöolojen, erilaisten fyysisten toimintojen ja eri altistusaikojen mukaan määriteltynä (tiedot suuntaa-antavia):

		Erittäin kevyt (1)	Kevyt toiminta(2)	Keskitehoinen toiminta(3)
Käyttöaika	8 h	-	**+ 1,3°C**	**- 14,9°C**
	1 h	-	**- 11,3°C**	**- 27,1°C**

Käyttöraajoitukset:Älä käytä yllä annetuista ohjeista poikkeavalla tavalla. Likaisuus ja kuluminen saattavat heikentää vaatteen näkyvyysominaisuuksia. Varmista, että harmaa heijastinanauha on vaatteen ulkopuolella ja yhtäjaksoisesti näkyvillä. Heijastinpintaa ei saa peittää. Suojausteho on parhaimmillaan takki- ja housuosaa samanaikaisesti käytettäessä. Vaatteessa ei ole käytetty myrkyllisiä tai syöpää tai herkille henkilöille allergioita aiheuttavia tunnettuja aineita. Jos suojamateriaali on vaurioitunut, poista vaate käytöstä.
Sovellus: Tuulelta ja sateelta suojaava varoitusvaate, luokka 1 Takaa hyvän erottumisen ulkona päivällä ja yöllä lamppujen valossa (kaikissa sääolosuhteissa).
Käyttöraajoitukset: Ennen vaatteen käyttämistä sinun on tarkistettava, että vaate ei ole likainen tai kulunut, sillä se saattaa heikentää vaatteen ominaisuuksia. Varmista, että heijastava harmaa -nauha on vaatteen ulkopinnalla. Siinä ei saa olla mitään lisävarusteita, joka vähentäisi näkyvää pintaa. Älä käytä alla olevissa ohjeissa ilmoitetun käyttöalueen ulkopuolella. Dit kledingstuk bevat geen stoffen die bekend staan als kankerverwekkend, giftig of de neiging hebben allergieën op te wekken bij mensen die daar gevoelig voor zijn.
Seuraava taulukko on ohje vesihöyryn läpäisevyyden vaikutuksen kuvaamiseksi vaatetustarvikkeen suositellulla jatkuvalla pitoajalla eri ympäristölämpötiloissa. Suositeltu jatkuva enimmäispitoaika takista ja housuista ilman lämpövuorta koostuvalle täydelle suojapuvulle.

Työympäristön lämpötila	Luokka 1* Ret > 40	Luokka 2 20 < Ret ≤ 40	Luokka 3 Ret ≤ 20	Taulukko viittaa vakioihmisen keskitehoiseen fyysiseen kuormitukseen (M = 150W/m²), kun suhteellinen kosteus on 50 % ja ilman nopeus Va = 0,5 m/s. Käyttöaikaa voidaan pidentää, jos käytössä ovat tehokkaat tuuletusaukot ja/tai jos toiminta voidaan välillä keskeyttää.
25°C	60 min	105 min	205 min	
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	(*) Haihtumisen vastustuskyvyltään Luokkaan 1 (Ret) kuuluvilla vaatteilla käyttöaikaa on rajoitettava työympäristön lämpötilasta riippuen seuraavan taulukon mukaisesti.
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = ilman pitoajan rajoitusta				

Varastointi: Varastointi alkuperäispakkauksessa valolta, kosteudelta ja äärilämpötiloilta suojattuna. Ympäristö: Suojauselementin voi hävittää talousjätteiden mukana. Vaatteen käyttöikä riippuu sen yleiskunnosta käytön jälkeen (kulumat yms.).
Ohjeet säilytystä, puhdistusta ja huoltoa varten: Pestävä nurinpäin käännettynä, kuivaus välittömästi pesun jälkeen. Konepesu (pesujen maksimimäärä ilmoitettu vaatteen tuoteselosteessa). Pesulämpötila enintään 30 °C, varovainen pesuohjelma, huuhtelu progressiivisesti alenevassa lämpötilassa, varovainen kuivaus. Silitys kielletty, höyrysilitys saattaa vahingoittaa materiaaleja. Kemiallinen pesu ja tahrojen poisto liuottimilla kielletty. Rumpukuivaus kielletty. Esiliotus kielletty. Voimakkaasti emäksisten tahranpoistoaineiden, mikroemulsio- tai liuotinpohjaisten puhdistusaineiden sekä valkaisuaineiden käyttö kielletty.
KORJAUS: Suojavaatteisiin saa tehdä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisia korjauksia. Korjaukset on annettava ammattiorganisaation tehtäväksi.
Ympäristöolot, esim. kylmyys, kuumuus, kemikaalit, auringonvalo tai vaativa käyttö saattavat merkittävästi vaikuttaa vaatteen suojausteehon ja käyttöikään. Huonokuntoista vaatetta ei voi korjata vaan se on hävitettävä ja sen tilalle on hankittava uusi.
Vaate on hävitettävä paikallisen ympäristölainsäädännön vaatimusten mukaisesti. Huoltokertojen enimmäismäärä ei määritä vaatteen käyttöikää. Käyttöikä riippuu myös käyttö- ja varastointiolosta yms. tekijöistä. Käyttöikä on ohjeellinen ja riippuu tuotteen käytön luonteesta. Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa siihen voimakkaasti:
- Valmistajan antamien kuljetus-, varastointija käyttöohjeiden laiminlyönti.
- Toimintaympäristö on "aggressiivinen": meri-ilmasto, kemikaalit, äärilämpötilat, terävät reunat jne.
- Poikkeuksellisen intensiivinen käyttö.
- Pesukertojen enimmäismäärä ylittyy.
Huomio: tietyt ääriolot voivat lyhentää käyttöaikaa muutamiin päiviin.
Lämmöneristysominaisuudet saattavat pesun tuloksena heikentyä.
Ominaisuudet: *(katso taulukko)*:
Ilmoitetut suojaustasot koskevat vaatetta, ulkovaatetta tai materiaalikokonaisuutta. Luokitusjärjestys on minimisuojauksesta (taso 1) maksimisuojaukseen (tasot 2 tai 3 standardista riippuen).
X: ilmaisee, että vaatetta tai materiaalia ei ole testattu tai että testimenetelmä ei vaikuta soveltuvan vaatteelle tai materiaalille.
Lämmön ja kosteuden pidätyskyky on mitattu vaatekokonaisuudelle.
Lämpöeristystaso on mitattu mallinukelle puetusta vaatteesta.
Mitä korkeampi suojaustaso, sitä tehokkaammin vaate suojaa erilaisilta riskeiltä. Suojaustasoluokitus perustuu laboratoriokokeissa saatuihin tuloksiin, jotka eivät erilaisten muiden tekijöiden (esim. lämpötila, hankaus, kuluminen jne.) takia välttämättä vastaa todellisia työoloja.
(A)Vaatteen materiaalien fluoresenssiluokka (1–3): Luokittelu vaatteen näkyvän materiaalin minimipinta-alan mukaan: heijastava materiaali + fluoresoiva perusmateriaali).
(B) Veden tunkeutumisen vastustuskyky (1-3): Vaatteen vedenpitävyyden taso (WP).
(C) Haihtumisvastus (1-3): Vaatteen hengittävyys (Ret).
(D) Lämmöneristys (1-3): kokonaisuuden eristyskyky (Rct) (valinnainen).
(E) Ilmanläpäisykyky (1-3):.Ulkovaatteen ilmanläpäisykyvyn taso (WP).
(F) Veden tunkeutumisen vastustuskyky (1-2): Kokonaisuuden vedenpitävyden taso (WP) (valinnainen).
(G) m².K/W: **Lämmöneristys mitattuna liikkuvalta mallinukelta:** Toiminnallinen maksimikäyttölämpötila toimintatehoon ja altistusaikaan suhteutettuna. (0,170 m².K/W < Icler < 0,310 m².K/W) (valinnainen).
(H)I m².K/W: **Lämmöneristys mitattuna paikallaan olevalta mallinukelta:** Toiminnallinen maksimikäyttölämpötila toimintatehoon ja altistusaikaan suhteutettuna. (0,190 m².K/W < Icle) (valinnainen)
Täyttää direktiivin 89/686/EY vaatimukset, erityisesti ergonomian, vaarattomuuden, mukavuuden, ilmanvaihdon ja pehmeyden osalta, sekä standardien EN ISO 13688:2013, EN ISO 20471:2013 (**3**) ja EN14058:2004 (3, 3, 2, 0,280m².K/W, X) ja EN343:2003/A1 :2007 (3,1*)

SK REFLEXNÝ PLÁŠŤ DO DAŽDA
spĺňa základné požiadavky smernice 89/686/EHS a všeobecné požiadavky normy EN ISO 13688:2013 a EN ISO 20471:2013 & EN14058:2004 & EN343:2003/A1:2007

Návod na použitie: Signalizačný odev triedy 3, ktorý zaručuje dokonalú viditeľnosť vo dne aj v noci vo svetle reflektorov v exteriéri a za každého počasia.
Nepremokavý odev triedy 1, ktorý kvôli nepriedušnosti odevu (vyparovacia odolnosť, zach.<40m².Pa/W), zabezpečuje dobrú ochranu pred dažďom počas Mierna doby používania.
Za istých podmienok sa odevy, ktoré patria do 1. triedy (*) priedušnosti, môžu používať iba obmedzenú dobu.
Zateplený výrobok vhodný na dobrú ochranu pred chladom a dažďom pri strednej úrovni pohybu (až do -14,9 °C počas 8 hodín. UPOZORNENIE: Tepelná izolácia a minimálne teploty boli určené v kombinácii so štandardným spodným oblečením typu R podľa EN14058 (dlhé spodné nohavice a tričko, termo bunda a termo nohavice, ponožky, čižmy, pletené rukavice a kukla). Platia iba v prípade, že sa daný odev používa v kombinácii s odevom s minimálne ekvivalentnou tepelnou izoláciou.
Teplota prostredia, aby sa zabezpečila tepelná rovnováha pri rôznych úrovniach aktivity a pri rôznych dobách používania (uvedené údaje sú iba informačné):

		Veľmi malá aktivita(1)	Malá aktivita(2)	Mierna aktivita(3)
Doba používania	8 hodín	-	**+ 1,3°C**	**- 14,9°C**
	1 hodina	-	**- 11,3°C**	**- 27,1°C**

(1) Veľmi ľahká činnosť: metabolizmus 75W/m², v stojatom režime
(2) Ľahká činnosť: metabolizmus 115W/m², chôdza 2km/h alebo stojatý režim s ľahkou prácou horných končatín
(3) Mierna činnosť: metabolizmus 170W/m², chôdza 4 až 5 km/h alebo stojatý režim s pohybom v oblasti trupu
Jeho určitú výrobu tejto hodnôt sa nebral do úvahy vietor a tieto hodnoty sa určovali pri sálavej teplote, ktorá sa rovná teplote prostredia. Je potrebné zabezpečiť adekvátnu ochranu v oblasti rúk, chodidiel a hlavy. Tieto hodnoty boli získané pri uzavretom odeve.
Obmedzenia pri používaní: Tento odev nepoužívajte na iné účely ako na účely uvedené vyššie v návode na použitie. Skôr ako si odev oblečiete, skontrolujte, či nie je špinavý alebo opotrebovaný, pretože by sa mohla znížiť jeho účinnosť. Dbajte na to, aby boli sivé reflexné pásky umiestnené z vonkajšej strany odevu, a odev si zapnite, aby bola reflexná páska neprerušená. Odev nesmie byť žiadnym spôsobom doplnený, aby sa neznížila jeho viditeľná plocha. Dbajte na to, aby ste používali aj kabát aj nohavice, aby sa zabezpečila maximálna účinnosť. Tento odev neobsahuje látky, ktoré sa považujú za karcinogénne, toxické ani také, ktoré by mohli spôsobiť alergie citlivým osobám. V prípade, že je táto ochranná pomôcka poškodená, odev zlikvidujte.
V nasledujúcej tabuľke je uvedený účinok priepustnosti vodnej pary počas odporúčanej doby nepretržitého používania pre jednotlivé odevy pri jednotlivých teplotách prostredia. Maximálna doba nepretržitého používania celej kombinézy zloženej z kabáta a nohavíc bez tepelnej podšívky.

Teplota pracovného prostredia	Trieda 1* Zadržiavanie > 40	Trieda 2 20 < zadržiavanie ≤ 40	Trieda 3 Zadržiavanie ≤ 20	Táto tabuľka platí pre priemerné fyziologické odmedzenia (M = 150 W/m²) bežného človeka pri relatívne vlhkosti 50 % a rýchlosti vzduchu Va = 0,5 m/s. Vďaka efektívnym vetracím otvorom a/alebo prestávkam je možné predĺžiť dobu používania. (*) Pri odevoch, ktoré patria do triedy 1 pokiaľ ide o zadržiavanie (odolnosť pri vyparovaní), je potrebné obmedziť dobu používania v závislosti od teploty pracovného prostredia v súlade s tabuľkou oproti.
25°C	60 min	105 min	205 min	
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
„ –" = bez obmedzenia doby používania.				

Pokyny týkajúce sa uskladňovania:Výrobok uskladňujte v pôvodnom obale na tmavom a suchom mieste a pri izbovej teplote. Životné prostredie: Ochranný odev sa môže likvidovať spolu s domovým odpadom. Životnosť odevu závisí od jeho všeobecného stavu po použití (opotrebovanie, atď.).
Pokyny týkajúce sa uskladňovania / čistenia / údržby:Výrobok pri praní obráťte na rubnú stranu a po praní nechajte okamžite vysušiť. Môže sa prať v práčke (počet povolených praní nájdete na popisnom štítku odevu), maximálna teplota prania 30°C, jemné mechanické čistenie, oplachovanie pri postupne chladnúcej vode, jemné žmýkanie. Chlórovanie je zakázané. Výrobok sa nesmie žehliť, žehlenie parou nie je vhodné. Nečistite ho na sucho, nepoužívajte rozpúšťadlá na odstraňovanie nečistôt. Nesušiť v bubnovej otáčacej sušičke bielizne. Nemáčať vopred. Nepoužívajte veľmi zásadité čistiace prostriedky, čistiace prostriedky na báze rozpúšťadiel alebo mikroemulzií, ani bieliace prostriedky.
OPRAVA: Odevy, ktoré slúžia ako OOPP, sa nesmú opravovať mimo rozsahu povoleného výrobcom, a v prípade, že sú opravy povolené, musí ich vykonať špecialista.
Environmentálne podmienky, ako napríklad chlad, teplo, chemické výrobky, slnečné žiarenie alebo nesprávne používanie, môžu do značnej miery ovplyvniť účinnosť ochrany a životnosť tohto odevu. V prípade poškodenia sa tento výrobok nesmie opravovať, musí sa zlikvidovať a nahradiť novým výrobkom.
Na konci životnosti sa tento odev musí zlikvidovať v súlade s internými predpismi zariadenia, platnou legislatívou a obmedzeniami týkajúcimi sa životného prostredia. Maximálny počet údržbových cyklov nie je faktor určujúci dobu životnosti odevu. Doba životnosti závisí od používania, skladovacích podmienok a pod. Životnosť je uvedená len informatívne a závisí od správneho používania výrobku. Životnosť by mohli výraznou mierou ovplyvniť nasledujúce faktory:
- Nedodržanie pokynov výrobcu týkajúcich sa prepravy, skladovania a používania;
- „Nepriaznivé" pracovné prostredie: morské prostredie, chemické prostredie, extrémne teploty, ostré hrany …;
- Nadmerne intenzívne používania;
- Prekročenie maximálneho počtu cyklov prania.
Upozornenie: Niektoré extrémne podmienky môžu znížiť životnosť výrobku o niekoľko dní.
Úroveň tepelnej izolácie sa však môže znížiť vplyvom čistenia.
Výkonnosti: *(pozri tabuľku)*:
Hodnoty sa merali na odeve, vonkajšom materiáli alebo celom materiáli. Pohybujú sa od najmenej účinných (úroveň 1) až po najúčinnejšie (úroveň 2 alebo 3 podľa normy).
X: označuje, že odev alebo materiál nebol vystavený skúške, alebo že sa zdá, že skúšobná metóda nevyhovela kvôli návrhu odevu alebo materiálu.

Hodnoty tepelnej a vyparovacej odolnosti sa merali na celom odeve.
Hodnoty tepelnej izolácie boli namerané na odeve, ktorý bol oblečený na figuríne.
Čím je účinnosť vyššia, tým je vyššia schopnosť odevu odolávať príslušným rizikám. Úrovne účinnosti sú založené na výsledkoch laboratórnych skúšok, ktoré úplne neodrážajú skutočné podmienky na pracovnom mieste kvôli vplyvu rôznych iných faktorov, ako napríklad teplota, otieranie, poškodenie a pod.
(A) Trieda fluorescenčných látok použitých na odeve (od 1 do 3): kategória odevu podľa minimálnej plochy každej viditeľnej látky: retroreflexná látka + základný fluorescenčný materiál;
(B) Trieda odolnosti proti prieniku vody (od 1 do 3): úroveň nepremokavosti odevu (WP);
(C) Trieda vyparovacej odolnosti (od 1 do 3): úroveň predušnosti odevu (Zach);
(D) Trieda tepelnej odolnosti (od 1 do 3): izolačná vlastnosť celého odevu (Rct) (doplnkové);
(E) Trieda priepustnosti vzduchu (od 1 do 3)**:** úroveň nepriepustnosti vzduchu vonkajšieho materiálu (AP) (doplnkové);
(F) Trieda odolnosti proti prieniku vody (od 1 do 2): úroveň nepriep

определённых условиях период ношения одежды класса 1 (*) по паростойкости может быть значительно ограничен. Тёплая одежда, обеспечивающая надёжную защиту от дождя и холода при умеренной активности при температуре до-14,9°C в течение 8 часов. Внимание: тепловая изоляция и минимальные температуры использования были определены в комбинации со стандартным нижним бельём типа R согласно EN14058 (длинные кальсоны и футболка с длинными рукавами, непродуваемые жилет и кальсоны, носки и плотная обувь, вязаные перчатки и капюшон). Эти параметры действительны, только если данную одежду носят в комплекте с соответствующей теплоизоляционной одеждой.
Окружающая температура для достижения теплового баланса при различных уровнях активности и различных периодах экспозиции (информация даётся для сведения):

		Очень малая физ. активность(1)	Малая физ. активность(2)	Умеренная физ. активность(3)
Прод. ношения	8 часов	-	+ 1,3°C	- 14,9°C
	1 часов	-	- 11,3°C	- 27,1°C

(1) Очень малая активность: обмен веществ 75Вт/м², стоя на одном месте
(2) Малая активность: обмен веществ 115Вт/м², ходьба со скоростью 2км/ч или выполнение лёгкой работы руками стоя
(3) Умеренная активность: обмен веществ 170Вт/м², ходьба со скоростью 4 - 5 км/ч или работа стоя с поворотами туловища
Данные значения были выведены в условиях отсутствия ветра и при равномерной окружающей температуре. Адекватную защиту необходимо обеспечить на уровне рук, ног и головы. Данные значения были получены при застёгнутой одежде.
Ограничения по применению:Данную одежду нельзя использовать в областях, выходящих за пределы области применения, обозначенной в настоящих инструкциях. Прежде чем надевать данную одежду её необходимо проверить на предмет загрязнения или износа, поскольку эти факторы снижают её эффективность. Серая световозвращающая лента должна находиться на внешней стороне одежды, образуя непрерывную линию. На внешней стороне не должны находиться какие-либо предметы (включая предметы одежды), которые могут закрывать (сокращать) отражающую поверхность ленты. Для достижения максимальной защиты необходимо носить куртку вместе с брюками. Настоящая одежда не содержит никаких веществ, известных как канцерогенные, токсичные либо вызывающие аллергические реакции у особо чувствительных людей. При повреждении защитного материала одежда не подлежит дальнейшему использованию.
В следующей таблице приводятся рекомендации по непрерывному ношению одежды при различных окружающих температурах в соответствии с паростойкостью. Рекомендуемая максимальная продолжительность непрерывной носки комбинезона в комплекте из куртки и брюк без тепловой оболочки.

Температура окружающей рабочей среды	Класс 1* Ret > 40	Класс 2 20 < Ret ≤ 40	Класс 3 Ret ≤ 20
25°C	60 мин.	105 мин.	205 мин.
20°C	75 мин.	250 мин.	-
15°C	100 мин.	-	-
10°C	240 мин.	-	-
5°C	-	-	-
" - " = без ограничения продолжительности ношения.			

Значения в таблице указаны для среднестатистического физиологического напряжения (M = 150Вт/м²) среднестатистического человека, при относительной влажности 50%, скорости ветра Va = 0,5м/с. Исходя из наличия действующих вентиляционных отверстий и/или перерывов в использовании, продолжительность носки одежды может быть увеличена.
(*) Для одежды класса 1 по паростойкости Ret продолжительность носки может быть ограничена исходя из условий окружающей рабочей среды в соответствии с данной таблицей.

Инструкции по хранению:Хранение осуществляется при комнатной температуре в оригинальной упаковке вне доступа света и влаги. Окружающая среда: Защитные элементы могут подлежать утилизации как бытовые отходы. Продолжительность срока службы защитной одежды зависит от её общего состояния после использования (износ и т.д.).
Инструкции по хранению / чистке / уходу:Для стирки изделие требуется выворачивать наизнанку. Сушить одежду необходимо сразу же после стирки. Машинная стирка (максимально допустимое количество стирок см. на этикетке с составом одежды), максимальная температура для стирки 30°C, минимальное механическое воздействие, полоскание при плавно снижающейся температуре, минимальный отжим.
Хлорирование исключено. Не гладить, паровая обработка представляет собой опасность для изделия. Не допускаются сухая чистка и выведение пятен с помощью растворителей. Нельзя производить сушку изделия на сушилке для белья с ротационным барабаном. Не допускается предварительное замачивание. Не допускается использование пятновыводителей с высоким содержанием щёлочей, моющих средств на базе растворителей или микроэмульсий, а также отбеливателей.
РЕМОНТ: Одежда СИЗ не подлежит ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починка производителем допускается, то это должна осуществлять специализированная компетентная организация.
Окружающие условия, такие как вода, холод, тепло, химические продукты, солнечный свет или неправильное использование, могут в значительной степени повлиять на уровень защиты одежды и на продолжительность её срока службы. В случае повреждения данный артикул замене не подлежит, т.е. его необходимо заменить новым изделием (старое подлежит утилизации).
Утилизацию данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами предприятия, где эта одежда используется, действующим законодательством и предписаниями относительно охраны окружающей среды. Максимальное количество циклов ухода не является фактором, определяющим срок службы одежды. Срок службы зависит также от условий эксплуатации, хранения, и т. д. Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности и корректности использования изделия. Он может значительно варьироваться в силу действия следующих факторов:
- Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации
- Агрессивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.п.
- Особо интенсивное использование.
- Превышение максимально допустимого количества стирок.
Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней. Характеристики теплоизоляции после чистки могут снижаться.
Функциональные характеристики: *(см. таблицу)*: Следующие уровни были определены по одежде, внешнему материалу или комплексу материалов. Уровни идут от наименее эффективного (уровень 1) к более эффективному (уровни 2 или 3 в соответствии со стандартом). X: обозначает, что данная одежда или материал не проходили испытаний или метод испытаний не соответствует самой концепции данной одежды или материала.Данные по теплостойкости и паростойкости были получены применительно к комплексу одежды.Данные по теплоизоляции были получены при испытании одежды на манекене.Чем выше рабочие характеристики, тем выше стенень сопротивления рискам, для защиты от которых предназначается одежда. Уровни рабочих характеристик основываются на результатах испытаний в лабораторных условиях, которые могут не отражать в достаточной степени реальных условий рабочего места, воздействия таких факторов, как температура, истирание, износ и т.д.
(A) Класс флуоресцентных материалов одежды (1 – 3): Категория одежды в соответствии минимальными поверхностями всех видимых материалов: световозвращающий материал + флуоресцентный материал;
(B) Класс влагостойкости (1 – 3): Уровень водонепроницаемости одежды (WP);
(C) Класс паростойкости (1 – 3): Уровень паропроницаемости (дышимости) одежды (Ret);
(D) Класс теплостойкости (1 – 3): изолирующие свойства комплекса (Rct) (необязательно);
(E) Класс воздухопроницаемости (1 – 3): Уровень воздухонепроницаемости внешнего материала (AP) (необязательно);
(F) Класс влагостойкости (1 – 2): Уровень водонепроницаемости комплекса (WP) (необязательно);
(G) m².K/W: **Параметры теплоизоляции, полученные при испытании одежды на подвижном манекене:** Значение зависит от максимальной температуры использования для уровня физической активности и данной продолжительности экспозиции (0,170 m².K/W < Icler < 0,310 m².K/W) (необязательно);
(H) m².K/W: **Параметры теплоизоляции, полученные при испытании одежды на неподвижном манекене:** Значение зависит от максимальной температуры использования для уровня физической активности и данной продолжительности экспозиции. (0,190 m².K/W < Icler) (необязательно).
Соответствуют требованиям директивы ЕС 89/686 в отношении эргономии, безвредности, удобства, вентиляции, эластичности, а также европейским стандартам EN ISO 13688:2013, и EN ISO 20471:2013 (**3**) и EN14058:2004 (3, 3, 2, 0,280m².K/W, X) И EN343:2003/A1 :2007 (3,1*)

LT

DIDELIO MATOMUMO ISPĖJAMASIS LIETAUS DRABUŽIS
atitinka pagrindinius Direktyvos 89/686/EEC reikalavimus ir bendruosius standartų EN ISO 13688:2013 ir EN ISO 20471:2013 & EN14058:2004 & EN343:2003/A1:2007

Dėvėjimo instrukcijos: 3 klasės gerai matoma įspėjamoji apranga, kurios dėvėtojas nakti apšviestas žibintų šviesomis bet kokiomis oro sąlygomis matomas aiškiai kaip dieną lauke.
1 klasės drabužis nuo lietaus, skirtas gerai apsaugai nuo lietaus, Vidutinio sunkumo nešiojimo trukmės, kadangi drabužis nepraleidžia oro (atsparumas garams, Ret <40m².Pa/W).
Tam tikromis aplinkybėmis 1 (*) klasės priklausantys aną pralei džiantys drabužiai gali būti nešiojami tik ribotą laikotarpį. Šiluminis drabužis, skirtas gerai apsaugai nuo šalčio iki -14,9°C , per 8 valandų laikotarpį
Įspėjimas: šilumos izoliacija ir minimali dėvėjimo temperatūra nustatyta pagal EN14058, R standartą apatiniams drabužiams. Drabužių savybės veiksmingos tik tuomet, kai drabužis dėvimas kartu su bent tokio paties lygio terminės izoliacijos drabužiais.
Aplinkos temperatūros sąlygos terminei pusiausvyrai išlaikyti skirtinguose veiklos lygiuose ir skirtingiems naudojimo tarpams (pateikta informacija yra pavyzdinė):

		Labai lengva veikla(1)	Labai lengva veikla(2)	Vidutinio sunkumo veikla(3)
	8 valandos	-	+ 1,3°C	- 14,9°C

Nešiojimo	1 valanda	-	- 11,3°C	- 27,1°C

(1) Labai lengva veikla: 75W/m² apykaita, stovint ir nejudant iš vietos.
(2) Lengva veikla: 115W/m² apykaita, einant 2km/h greičiu arba stovint ir atliekant lengvą darbą rankomis.
(3) Vidutinio sunkumo veikla: 170W/m² apykaita, einant nuo 4 iki 5km/h greičiu arba stovint ir darbui naudojant liemenį.
Šios vertės buvo nustatytos nesant vėjui ir esant sprinduliavimo temperatūrai, kuri lygi oro temperatūrai.
Tokia pati apsauga turi būti vietoje užtikrinta rankų, pėdų ir galvos lygiuose. Šios vertės gautos rūbui esant užsegtam.
Dėvėjimo apribojimai: Nedėvėti taip, kaip nenurodyta aukščiau nurodytose dėvėjimo instrukcijose. Prieš apsivelkant drabužį, patikrinti, ar jis nebuvo nudėvėtas, nes tai sumažintų drabužio veiksmingumą. Įsitikinti, kad pilka šviesą atspindinti juosta yra drabužio išorėje ir užsegti drabužį taip, kad jis būtų sujungtas su šia juosta. Prie drabužio neturi būti jokio priedo, kuris sumažintų matomą paviršių. Siekiant didžiausio veiksmingumo kartu nešiokite švarką ir kelnes. Šiame drabužyje nėra medžiagų, kurios būtų kancerogeninės, toksiškos, ar galėtų sukelti jautriems asmenims alergijas. Jei apsauginė medžiaga yra pažeista, drabužis turi būti išmestas.
Toliau pateikta lentelė yra vadovas, iliustruojantis vandens garų pralaidumo poveikį rekomenduojamai nuolatinio drabužio dėvėjimo trukmei, kai yra skirtingos aplinkos temperatūros. Didžiausia dėvėjimo temperatūra yra rekomenduojama visam kombinezonui, kuris susideda iš švarko ir kelnių, neturinčių terminio pamušalo.

Darbo aplinkos temperatūra	1 klasė Ret > 40	2 klasė 20 < Ret ≤ 40	3 klasė Ret ≤ 20	Lentelė galioja vidutiniams fiziologiniams apribojimams (M = 150W/m²), skirtiems standartiniam žmogui, kai santykinė drėgmė s yra 50 %, oro greitis Va = 0,5m/s. Su veiksmingomis vėdinimosi angomis ir / ar nutraukimo etapais, dėvėjimo trukmė gali būti pratęsta. (*) 1 klasės drabužiams Ret (kurie atsparūs garams), dėvėjimo trukmė turi būti apribota, atsižvelgiant į darbo aplinkos temperatūrą pagal šalia pateiktą lentelę.
25°C	60 min	105 min	205 min	
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = be dėvėjimo trukmės apribojimų.				

Laikymo instrukcijos: Laikyti gamintojo pakuotėje, siekiant apsaugoti nuo šviesos, drėgmės bei aplinkos temperatūroje. Aplinka: apsauginis drabužis gali būti utilizuojamas su buities atliekomis. Drabužio naudojimo trukmė priklauso nuo bendros jo būklės po nešiojimo (susidėvėjimas ir t. t.).
Laikymo / valymo / priežiūros instrukcijos: Skalbti išversta, po skalbimo iš karto išdžiovinti. Skalbti skalbykle (didžiausias skalbimų skaičius nurodytas drabužio sudėties etiketėje). Aukščiausia skalbimo temperatūra 30°C, sumažėjes mechaninis apdorojimas, skalavimas palaipsniui mažėjančia temperatūra, lėtas greįzimas. Draudžiama naudoti chlorą. Nelyginti, apdorojimas garais kelia riziką. Nevalyti sauso, nešalinti dėmių naudojant tirpiklius.
Nedžiovinti džiovykloje su turbina. Neužmerkti. Nenaudoti dėmių valiklio su dideliu šarmingumu, dėmių valiklių, kurių pagrinda sudaro tirpikliai ar mikroemulsijos. balinimo skvsčiu.
TAISYMAS: AAP drabužiai negali būti taisomi ne pagal gamintojo instrukcijas.
Tokios aplinkos sąlygos, kaip šaltis, šiluma, cheminiai produktai, saulės šviesa ar blogas naudojimas, gali žymiai pakenkti šio drabužio apsaugai ir nešiojimo laikui. Sugadinimo atveju ši prekė negali būti taisoma, ją utilizuoti su atliekomis ir pakeisti nauja.
Šį drabužį būtina šalnti laikantis įmonės vidaus taisyklių, galiojančių teisės aktų ir su aplinkos apsauga susijusių apribojimų. Maksimalus valymo ciklų skaičius nėra lemiamas veiksnys drabužių dėvėjimo trukmei. Dėvėjimo trukmė taip pat priklauso nuo naudojimo, laikymo sąlygų ir t.t. Tinkamumo laikas pateikiamas kaip nuoroda ir priklauso nuo tinkamo gaminio naudojimo. Jis gali keistis priklausomai nuo šių veiksnių:
- Gamintojo instrukcijų nesilaikymas, transportuojant, sandėliuojant ir naudojant gaminį.
- Nepalanki darbo aplinka: jūrinis klimatas, chemija, kritinės temperatūros, aštrūs kampai...
- Ypatingai intensyvus naudojimas.
- Maksimalus plovimo ciklų skaičius.
Dėmesio: tam tikros ekstremalios sąlygos gali sutrumpinti galiojimą laiką keliomis dienomis.
Terminės izoliacijos kokybė gali sumažėti po skalbimo.
Kokybė: *(žr.lentelę)*: Lygiai nustatomi pagal drabužį arba išorinę medžiagą, arba visas medžiagas kartu. Jie išdėstyti nuo žemiausio (1 lygio) iki aukščiausio lygio (2 arba 3 lygių pagal standartą).
X: nurodo, kad drabužis ar medžiaga nebuvo bandyti, arba kad bandymo metodas nėra tinkamas drabužio ar medžiagos koncepcijai.
Buvo patikrintas viso drabužio atsparumas šilumai ir garams.
Šilumos izoliatoriai buvo išbandyti su drabužiu, kuris buvo užvilktas ant manekeno.
Kuo aukštesnė kokybė, tuo didesnis drabužio atsparumas atitinkamai rizikai. Kokybės lygiai pagrįsti laboratorijos bandymų rezultatais, kurie nebūtinai atspindi realias darbo vietos sąlygas, kai yra skirtingi veiksniai, pavyzdžiui, temperatūra, nusigramdymas, apgadinimas ir t. t.
(A) Drabužio fluorescencinių medžiagų klasė (nuo 1 iki 3): Drabužio kategorija pagal kiekvienos matomos medžiagos minimalius paviršius: retroreflesinė + fluorescencinio pagrindo medžiaga;
(B) Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (nuo 1 iki 3): Drabužio nepralaidumo lygis (WP);
(C) Atsparumo garams klasė (nuo 1 iki 3): Drabužio atsparumo garams lygis (Ret);
(D) Atsparumo šilumai klasė (nuo 1 iki 3): visų medžiagų izoliacinės savybės (Rct) (papildoma);
(E) Oro pralaidumo klasė (nuo 1 iki 3): Išorinės medžiagos pralaidumo orui lygis (AP) (papildoma);
(F) Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (nuo 1 iki 2): Visų medžiagų atsparumo vandeniui lygis (WP) (papildoma);
(G) m².K/W: **Terminė izoliacija, nustatyta naudojant judantį manekeną:** didžiausios temperatūros nešiojimo metu funkcinė vertė veiklos lygyje ir esant atitinkamai nešiojimo trukmei (0,170 m².K/W < Icler < 0,310 m².K/W) (papildoma) ;
(H) i m².K/W: **Terminė izoliacija, nustatyta naudojant nejudantį manekeną:** didžiausios temperatūros nešiojimo metu funkcinė vertė veiklos lygyje ir esant atitinkamai nešiojimo trukmei (0,190 m².K/W < Icler) (papildoma)
Atitinka Europos direktyvos 89/686 reikalavimus, konkrečiai dėl ergonomijos, nežalingumo, komforto, vėdinimo ir lankstumo reikalavimus ir Europos normas EN ISO 13688:2013, ir EN ISO 20471:2013 (**3**) ir EN14058:2004 (3, 3, 2, 0,280m².K/W, X) ir EN343:2003/A1 :2007 (3,1*).

LV

AUGSTAS REDZAMIBAS BRIDINAJUMA LIETUS APGERBS
atbilst 89/686/EEC direktīvu prasībām
un galvenajām EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN14058:2004 & EN343:2003/A1:2007

Lietošanas pamācība:3. klases signalizācijas apģērbs, kas ārā ļauj būt pilnīgi saredzamam kā dienā, tā naktī jebkuros laika apstākļos priekšējo lukturu gaismā.
1. klases lietus aizsardzības apģērbs ar labu aizsardzību pret lietu, ar Mērena valkāšanas ilgumu, ņemot vērā apģērba gaisa necaurlaidību (iztvaikošanas pretestība Ret <40m².Pa/W).
Dažos apstākļos apģērbus, kas piedēr 1. (*) elpošanas kategorijai, var valkāt tikai ierobežotu laiku.
Ziemas apģērbs, kas paredzēts labai aizsardzībai pret aukstumu līdz -14,9°C 8 stundas
Brīdinājums: karstumizolācija un minimālās izmantošanas temperatūras tika noteiktas savienojumā ar EN14058 standarta R tipa standartu apakšveļai.
Tās ir spēkā esošas tikai tad, ja apģērbu valkā kopā ar vismaz līdzvērtīgu termoizolācijas apģērbu.
Apkārtējās temperatūras nosacījumi termiskajam līdzsvaram dažādos aktivitātes līmeņos un dažādam iedarbības ilgumam (sniegta aptuvena informācija):

		Ļoti vāja aktivitāte(1)	Vāja aktivitāte(2)	Mērena aktivitāte(3)
Valkāšanas ilgums	8 stundas	-	+ 1,3°C	- 14,9°C
	1 stunda	-	- 11,3°C	- 27,1°C

(1) Ļoti neliela aktivitāte: metabolisms 75W/m², nekustīgi stāvot kājās
(2) Neliela aktivitāte: metabolisms 115W/m² , iešana 2km/h vai viegls roku darbs, stāvot kājās
(3) Mērena aktivitāte: metabolisms 170W/m², iešana 4 līdz 5 km/h vai tora kustības stāvot
Šīs vērtības noteiktas, nepūšot vējam un starojuma temperatūrai esot vienādai ar apkārtējās atmosfēras temperatūru. Jānodrošina piemērota lokāla aizsardzība plaukstām, pēdām un galvai. Šie rādītāji ir iegūti ar aiztaisītu apģērbu.
Lietošanas ierobežojumi: Lietot tikai lietošanai paredzētos apstākļos, kā to nosaka zemāk esošie lietošanas norādījumi. Pirms apģērba uzvilkšanas pārbaudiet, vai tas nav netīrs un nolietots, kas var samazināt tā efektivitāti. Pārliecinieties, ka atstarojošā pelēkā lenta ir apģērba ārpusē, un aiztaisiet apģērbu. Nepapildiniet apģērbu ar papildu aksesuāriem, kas var samazināt atstarojošās virsmas laukumu. Lai iegūtu maksimālu aizsardzību pret nokrišņiem, nēsājiet vējjaku kopā ar biksēm. Šis apģērbs nesatur ne kancerogēnas, ne toksiskas vielas, kas var izraisīt alerģiju cilvēkiem ar jūtīgu ādu. Ja aizsargmateriāls ir bojāts, tad apģērbu jāizmet atkritumos.
Šī tabula attēlo ūdens tvaika caurlaidības efektu attiecībā pret ieteicamo apģērba valkāšanas ilgumu un dažādām temperatūrām telpā. Ieteicamais maksimālais valkāšanas ilgums kombinezona komplektam ar jaku un biksēm bez termiskās oderes.

Darba vides temperatūra	1. kategorija* Ret > 40	2. kategorija 20 < Ret ≤ 40	3. kategorija Ret ≤ 20	Tabula derīga vidējai fizioloģiskai slodzei (M = 150W/m²) standarta izmēriem, 50 % relatīvo mitrumu, gaisa ātrumu Va = 0,5m/s. Ar efektīvām ventilācijas atverēm un/vai pārtraukumiem, valkāšanas ilgums var pagarināties. (*) 1. kategorijas apģērbam ar Ret (iztvaikošanas pretestība) valkāšanas ilgums ir ierobežots atkarībā no darba vides temperatūras saskaņā ar tabulā dotajiem rādījumiem.
25°C	60 min	105 min	205 min	
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = bez valkāšanas ilguma ierobežojuma.				

Uzglabāšanas norādījumi: Uzglabāt oriģinālajā iepakojumā istabas temperatūrā, lai pasargātu no gaismas un mitruma. Vide: Aizsargapģērbs var tikt izmests kopā ar sadzīves atkritumiem. Apģērba lietošanas ilgums ir atkarīgs no tā vispārējā stāvokļa pēc nēsāšanas (nodilums, bojājumi utt.).
Glabāšanas / tīrīšanas / uzturēšanas instrukcija: Apģērbs jāmazgā ar kreiso pusi uz āru un jāizžāvē tīlīt pēc tā mazgāšanas. Var mazgāt veļas mašīnā (atļauto maksimālo mazgāšanas reižu skaitu skatīt uz apģērba komplekta etiketes). Maksimālā mazgāšanas temperatūra ir 30 °C saudzējoša režīmā, skalošana zemā temperatūrā, izgriešana saudzējošā režīmā. Negludināt, aspārde ar tvaiku var sabojāt apģērbu. Netīrīt ķīmiskī Traipu tīrīšanai nelietot šķidinātājus! Nežāvēt centrifūgā! Pirms mazgāšanas apģērbu nemērcēt! Neizmantot sārmainus traipu tīrītāius, kā arī mazgāšanas līdzekļus , kas satur šķidinātāju, mikroemulsiju vai balinošas vielas.
LABOŠANA: individuālos aizsargapģērbos nav jālabo, ja ražotājs to nav rekomendējis, un tad, ja tas ir atļauts, to jāveic profesionālai organizācijai.
Apģērba aizsargājošās funkcijas un kalpošanas ilgumu var ievērojami ietekmēt tādi ārējie faktori, kā aukstums, karstums, ķīmisku produktu klātbūtne, saules starojums un apģērba neatbilstoša lietošana. Ja apģērbs ir nolietojies, to nevar salabot. Šajā gadījumā tas jānoraksta un jāaizstāj ar jaunu preci.
Apģērbu nedrīkst gludināt, aspārde ar tvaiku var samazināt apģērba aizsargfunkcijas. Netīrīt ķīmiski, traipu tīrīšanai neizmantot šķidinātājus. Nežāvēt žāvēšanas mašīnā ar rotējošu korpusu. Pirms mazgāšanas iepriekš nemērcēt. Neizmantot spēcīgus, sārmainus traipu tīrītājus, mazgāšanas līdzekļus uz šķidinātāja bāzes, mikroemulsijas un balinošus līdzekļus. Šis apģērbs jautilizē, ievērojot iekšējās kārtības noteikumus, spēkā esošo likumdošanu un prasības attiecībā uz vides aizsardzību. Kopšanas ciklu maksimālais skaits nav noteicošais faktors apģērba kalpošanas ilgumam. Kalpošanas ilgums atkarīgs arī no lietošanas, uzglabāšanas apstākļiem utt... Kalpošanas ilgums ir sniegts tikai informācijas nolūkos un atkarīgs no produkta pareizas lietošanas. To var ievērojami ietekmēt šādi faktori:
- Transportēšanas, uzglabāšanas un lietošanas instrukciju neievērošana;
- "Agresīva" darba vide, apstākļi: darbs jūrā, darbs ar ķīmiskiem produktiem, galējas temperatūras, asas dzegas…
- Īpaši intensīva lietošana;.
- Maksimālā mazgāšanas ciklu skaita pārsniegšana.
Uzmanību: daži ekstrēmi apstākļi var saīsināt aprīkojuma kalpošanas laiku līdz dažām dienām.
Termoizolācijas rezultāti var mazināties pēc tīrīšanas.
Tehniskie rādītāji:*(skatīt tabulu)*:
Pakāpju rezultāti iegūti apģērbam vai ārējam materiālam, vai materiālu kompleksam. Tie izkārtoti no vismazāk efektīvā (1. pakāpe) līdz visefektīvākajam (2. un 3. pakāpe saskaņā ar standartu).
X: norāda, ka apģērbs vai materiāls nav testēts vai ka testēšanas metode nav piemērota apģērba vai materiāla dēļ.
Termoizturības un iztvaikošanas pretestības rezultāti iegūti apģērba kompleksam.
Termoizolācijas rezultāti iegūti apģērbam, kas uzvilkts uz manekena.
Jo augstāki rezultāti, jo lielākas ir apģērba spējas pretoties apvienotajam riskam. Rezultātu pakāpes veido testēšanas rezultāti laboratorijā, kas ne vienmēr atspoguļo reālos darba vietas apstākļus, ko ietekmē dažādu faktoru, kā temperatūras, abrāzijas, nolietošanās utt., iedarbība.
(A) Apģērba fluorescējošā materiāla kategorija (no 1. līdz 3.): apģērba kategorija katra redzamā materiāla minimālās virsmas platības aspektā: atstarojošs + fluorescējošs pamatmateriāls;
(B) Ūdensnecaurlaidības kategorija (no 1. līdz 3.):apģērba ūdensnecaurlaidības pakāpe *(WP)*;
(C) Iztvaikošanas pretestības kategorija (no 1. līdz 3.): apģērba elpošanas pakāpe *(Ret)*;
(D) Termoizturības kategorija (no 1. līdz 3.): kompleksa izolācijas spējas *(Rct)* (fakultatīvs);
(E) Gaisa caurlaidības kategorija (no 1. līdz 3.): ārējā materiāla gaisa necaurlaidības pakāpe *(AP)* (fakultatīvs);
(F) Ūdensnecaurlaidības kategorija (no 1. līdz 2.): kompleksa ūdensnecaurlaidības pakāpe *(WP)* (fakultatīvs);
(G) m². K/W: **termoizolācija, kas mērīta uz kustīga manekena:** maksimālās lietošanas temperatūras funkcijas vērtība šādam aktivitātes līmenim un iedarbības ilgumam. (0,170 m². K/W < Icler < 0,310 m². K/W) (fakultatīvs);
(H) I m². K/W: **termoizolācija, kas mērīta uz nekustīga manekena:** maksimālās lietošanas temperatūras funkcijas vērtība šādam aktivitātes līmenim un iedarbības ilgumam. (0,190 m². K/W < Icle) (fakultatīvs)
Atbilst Eiropas direktīvas 89/686 prasībām, kā arī ergonomijas, nekaitīguma, komforta, ventilācijas un elastības prasībām atbilstoši Eiropas standartiem EN ISO 13688:2013, un EN ISO 20471:2013 (**3**) un EN14058:2004 (3, 3, 2, 0,280m².K/W, X) un EN343:2003/A1:2007 (3,1*)

TR

YAĞMUR İKAZ GİYSİLERİ
89/686/CEE Direktifinin temel hereklerine uygunlardır ve EN13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN14058:2004 & EN343:2003/A1 :2007 normunun genel gereklerine uygundur

Kullanım şartları: Kullanıcının, tüm hava koşulları altında, gündüz vakti gece dışarıda far ışığındaki kadar net görülebilmesini sağlayan sınıf 3 reflektörlü ikaz elbisesi.
Giysinin nefes almaması nedeniyle (buharlaşma direnci, Ret <40m².Pa/W) Normal giyme süresine sahip, yağmura karşı iyi bir koruma için öngörülmüş, 1. sınıf giysi.
Kimi durumlarda, hava alma özelliği taşıyan 1. Sınıf giysiler (*) sadece kısıtlı bir süre giyilebilir.
Aşağıdaki sıcaklıklara kadar ortalama bir aktivite çerçevesinde yağmur ve soğuğa iyi bir koruma için öngörülmüş sıcak giysiler:-14,9°C 'de 8 saat boyunca.Dikkat: termik yalıtım ve minimum kullanım sıcaklıkları EN14058 normunun R tipi iç çamaşırı standartıyla birlikte belirlenmiştir (uzun iç çamaşırı ve uzun kollu vücut mayosu, izolasyonlu yelek ve iç çamaşırı, kalın çoraplar ve ayakkabılar, triko eldivenler ve kapşon).Bu takım sadece termik yalıtım dereceleri örtüşen diğer kıyafetler ile birlikte giyildiğinde özelliklerini koruyacaktır.
Farklı aktivite derecelerinde ve farklı kalış sürelerinde termik denge için oda sıcaklığı şartları (aşağıdaki bilgiler örnek niteliği taşımaktadır) :

		Çok hafif aktivite(1)	Hafif aktivite(2)	Normal aktivite(3)
Kullanım süresi	8 saat	-	+ 1,3°C	- 14,9°C
	1 saat	-	- 11,3°C	- 27,1°C

(1) Çok hafif aktivite: 75W/m² metabolizma, olduğu yerde ayakta
(2) Hafif aktivite: 115W/m² metabolizma, 2km/s yürüyüş ya da hafif kol çalışmasıyla ayakta
(3) Orta aktivite: 170W/m² metabolizma, 4-5 km/s yürüyüş ya da beden hareketleriyle ayakta
Bu değerler rüzgârsız ortamda ve radyan sıcaklığın oda sıcaklığına eşit olduğu ortamda belirlenmiştir.
Eller, ayaklar ve kafa bölgelerinde uygun koruma yerel olarak sağlanmalıdır.
Bu değerler giysi kapalı olarak elde edilmiştir.
Kullanım sınırları:
Yukarıdaki kullanım şartlarında belirtilen alanlar dışında kullanmayınız. Bu kıyafeti giymeden önce, kirli veya kullanılmış olup olmadığını kontrol ediniz. Belirtilen durumlardaki kıyafetlerin etkinliklerı azalacaktır. Gri yansıtıcı şeritlerin kıyafetin dışına konumlandırıldığından emin olunuz ve kıyafeti şeritlerin sürekliliği için ilikleyiniz. Giysi görünen yüzeyini kapatacak hiçbir katkı taşımamalıdır. Parka ve pantolonu yüksek etkinlik için beraber giyiniz. Bu takım kıyafetler bilinen kanserojen, zehirli maddeler içermemekle birlikte alerjik etkilere de neden olmamaktadır. Koruma maddesi zarar gördüğü takdirde kıyafeti hurdaya çıkarınız.
Aşağıdaki tablo farklı oda sıcaklıklarında giyilecek bir kıyafetin sürekli kullanıldığı takdirde su buharına karşı su geçirme etkisini ömeklemek amaçlı bir rehber niteliği taşımaktadır. Bir ceket ve termik astarsız bir pantolon takımının maksimum kullanım süre önerilerini içermektedir.

Çalışma ortamı sıcaklığı	1 Sınıf* Ret > 40	2 Sınıf 20 < Ret ≤ 40	3 Sınıf Ret ≤ 20	Tablo orta dereceli fizyolojik engeller (M=150W/m²) için geçerlidir Ortalama erkek, %50 kısmi nem, hava hızı Va = 0,5m/s. Etkili havalandırma için açılışlar ve/veya kesinti dönemleri, kullanım süresi uzatılabilir. (*) Ret (buharlaşmaya dayanıklılık) 1. Sınıf giysiler için, kullanım süresi çalışma ortamının sıcaklığına göre yandaki tablo göz önünde bulundurularak ayarlanmalıdır.
25°C	60	105 dak.	205 dak.	
20°C	75 dak.	250 dak.	-	
15°C	100 dak.	-	-	
10°C	240 dak.	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = kullanım süresi sınırı yoktur.				

Saklama kosulları:Işıktan, nemden uzakta oda sıcaklığında orijinal ambalajı içinde saklayınız. Çevre: Koruma öğesi çöpe atılabilir. Kıyafetin kullanım süresi genel kullanımına bağlıdır (aşınmalar, ve….).
Saklama / temizlik / bakım talimatları: Tersyüz edip yıkayınız, yıkama ardından hemen kurutunuz. Makinada yıkama (izin verilen maksimum yıkama sayısı için kıyafetin içinde bulunan etikete bakınız), Maksimum yıkama derecesi 30°C, azaltılmış mekanik bakım, sürekli düşen sıcaklıkta durulama, azaltılmış sıkma. Beyazlatıcı kullanılmamalıdır. Ütüleme yok, buharlı bakım risk taşımaktadır. Kuru temizleme yapmayınız, çözücü ile leke çıkarmaya çalışmayınız. Dönerli kurutucuda kurutmayınız. Önceden suya batırmayınız. Alkalik oranı yüksek çözücü, çözücü içeren deterjan veya mikro emülsiyon, bevazlatıcı maddeler kullanmayınız.
ONARIM: Kisisel Koruvucu Ekipman giysileri imalatcı önerileri dışında bir onarıma maruz kalmamalı ve izin verildiğinde onarım işlemleri profesyonel bir kurum tarafından yapılmalıdır.
Soğuk, sıcak, kimyasal maddeler, güneş ışığı veya kötü kullanım gibi çevresel şartlar giysinin koruma performansını ve kullanım süresini ciddi biçimde azaltabilir.Yıpranma halinde, bu ürün tamir edilemez.
Bu giysi mutlaka tesisin iç prosedürlerine, yürürlükteki kanuna göre ve çevreye bağlı kısıtlamalara göre elden çıkartılmalıdır. Maksimum bakım çevrimi sayısı giysinin ömrü için belirleyici faktör değildir. Ömrü aynı zamanda kullanım, depolama koşulları, vb. bağlıdır. Ürünün kullanım süresi yalnızca bilgi vermek amacıyla iletilmiştir ve kullanım şekline bağlıdır. Kullanım ömrü aşağıdaki faktörlere göre farklılık gösterir:
- İmalatçının nakliye, depolama ve kullanıma yönelik talimatlarına uyulmaması
- "Zorlu" çalışma ortamı: Deniz ortamı, kimyasallar, uç sıcaklıklar, keskin köşeler
- Yoğun kullanım.
- Yıkama döngüsü sayısının aşılması.
Dikkat: Bazı uç koşullar kullanım ömrünün birkaç gün kısalmasına neden olabilir.
Böyle bir durumda ürünü hurdaya çıkarınız ve yenisiyle değiştiriniz.
Performans: *(tabloya bakınız)*
Dereceler kıyafet üzerinden veya karmaşık dış madde üzerinden elde edilmiştir. Dereceler en düşük performanstan (1. Derece) en yüksek performansa (standarta göre 2. Veya 3. Derece).
X: giysinin veya maddenin denemeye maruz kalmadığını veya deneme metodunun giysinin veya maddenin tasarımı nedeniyle elverişli olmadığını belirtmektedir.
Termik ve buharlaşma dayanıklığı giysinin karmaşık yüzeyi üzerinden belirlenmiştir.
Termik yalıtımlar manken tarafından giyilmiş kıyafet üzerinden belirlenmiştir.

Performans yükseldikçe kıyafetin ilişkilendirildiği riske dayanma kapasitesi yükselir. Performans dereceleri, sıcaklık, aşınma, bozulma, vb. gibi çeşitli nedenlerin etkisiyle gerçek çalışma ort